

# Engiadina Bassa / Val Müstair mit Natur-Expert\*innen erkunden

Geführte Wanderungen, Exkursionen & Workshops  
*Gitas guidadas, excursiuns e lavuratori*

Frühling, Sommer und Herbst 2021 / *Prümavaira, stà ed utuon 2021*



151 Natur-Erlebnisse in dieser Broschüre!  
151 aventüras illa natüra in quista brochüra!

## Entdecken Sie die Region Engiadina Bassa Val Müstair

### *Scuvrir la regiun Engiadina Bassa Val Müstair*

Sehen, Hören, Fühlen, Riechen und Schmecken - Die Natur regt unsere Sinne an, gibt uns Kraft, Energie und Lebensfreude. Auf unseren Exkursionen können Sie alle Ihre Sinne anregen und unter fachkundiger Führung Unentdecktes sehen und die Neugier darüber mit wertvollem Wissen belohnen. Finden Sie im folgenden Kalender, die passenden Exkursionen während Ihren Ferien.

*Verer, dudir, palpar, savurar e gustar - la natüra stimulescha noss organs sensitivs, ans da forza, energia e plaschair da viver. Sün nossas excursiuns vegnan stimulats noss sens e cun la guida dad experts as scuvrischa robas incuntschaintas chi regalan nouv savair a nos buonder. Aint il seguint chalender as chattan excursiuns adattadas a Vossas vacanzas.*

## Fundaziun Pro Terra Engiadina

Das Unterengadin zeichnet sich durch eine einmalige Landschaft und Natur, sowie eine vielfältige Kultur aus. Die Stiftung Pro Terra Engiadina hat sich zum Ziel gesetzt, diese in allen Facetten zu erhalten und zu fördern. Im Stiftungsrat sind alle Gemeinden des Unterengadins, der Schweizerische Nationalpark, Naturschutzorganisationen, der Plantahof, Tourismus Engadin Scuol Samnaun und verschiedene kantonale Ämter vertreten.

*L'Engiadina Bassa as distingua cun sia cuntrada, natüra e sia cultura multifaria. La Fundaziun Pro Terra Engiadina ha per böt da mantgnair e sviluppar quista cuntrada in tuot sias fatschettas. Aint il cussagl da fundaziun sun rapreschantats tuot ils cumüns da l'Engiadina Bassa, il Parc Naziunal Svizzer, organisaziuns da protecziun da natüra, il Plantahof, la destinaziun turistica Engiadina Scuol Samignun ed uffizis chantunals.*

[www.proterrae.ch](http://www.proterrae.ch)

## UNESCO Biosphärenreservat Engiadina Val Müstair

Hochalpine Gebiete, wilde, tosende Bergbäche, idyllische Dörfer mit ihren Kulturlandschaften, artenreiche, farbenprächtige Wiesen und mystische Wälder prägen das UNESCO Biosphärenreservat. Der Schweizerische Nationalpark stellt die Kernzone dar. Er ist umgeben vom Regionalen Naturpark Biosfera Val Müstair welcher zusammen mit der Gemeinde Scuol die Pflege- und Entwicklungszone der UNESCO Biosfera Engiadina Val Müstair darstellt. **Weitere geführte Wanderungen finden Sie unter:**

*Cuntradas otalpinas, auals sulvadis, cumüns idillics cun lur cultura, ricchezza da spezchas, prats da bellezza culurs e gods mistics, fuorman il reservat da biosfera da l'UNESCO. Il Parc Naziunal Svizzer rapreschainta la zona centrala. El es circondà dal parc da natüra regional Biosfera Val Müstair chi rapreschainta insembel cul cumün da Scuol la zona da chüra e svilup da l'UNESCO Biosfera Engiadina Val Müstair. Ulteriuras gitas guidadas illa regiun as chatta sün:*

[www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch) | [www.biosphaerenreservat.ch](http://www.biosphaerenreservat.ch)  
[www.nationalpark.ch](http://www.nationalpark.ch) | [www.engadin.com](http://www.engadin.com)

## Regionaler Naturpark Biosfera Val Müstair *Parc da natüra Biosfera Val Müstair*

Die Biosfera Val Müstair ist ein Regionaler Naturpark von nationaler Bedeutung. Im Val Müstair produzieren 80 Prozent der Landwirte rein biologisch. Das facettenreiche Handwerk des Tales arbeitet traditions- und qualitätsbewusst. Die Region bietet eine einmalige Kultur- und Landschaft. Besondere Juwelen zeichnen uns aus, wie das UNESCO Welt-erbe Kloster St. Johann, die Handweberei Tessanda, die vielen Museen, sowie die typischen Bündner Dörfer – umrahmt von einer spektakulären Gebirgslandschaft. Vom Talgrund des Rombachs bis hinauf zu den höchsten Gipfeln bieten vielseitige Lebensräume hervorragende Bedingungen für eine grosse Zahl an Wildtieren.

*La Biosfera Val Müstair es ün parc da natüra regional d'importanza naziunala. In Val Müstair prodüan 80 pertschient dals paurs biologic. La mansteranza jaura lavura consciantamaing in möd tradiziunal e da buna qualità. La regiun spordscha ün cuntrada cultivada e natürala unica. Perlas particularas distinguan la regiun, per exaimpel la Clostra Son Jon sco ierta mundiala da l'UNESCO, la Tessanda Val Müstair, ils differents museum ed ils cumüns tipics inramats d'üna cuntrada muntagnarda spectaculara. Dal fuond dal Rom fin sül plü ot piz spordscha il spazi da viver circumstanzas excellentas per üna gronda variaziun da bes-chas sulvadias.*

[www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch)



## Schweizerischer Nationalpark – echt wild *Parc Naziunal Svizzer - natüra autentica*

Tauchen Sie ein in das bestgeschützte Wildnisgebiet der Alpen!  
*Sfuondrar illa cuntrada sulvadia il plü bain protetta da las Alps!*

Seit dem Jahr 1914 sind im Schweizerischen Nationalpark alle natürlichen Prozesse geschützt. Ein Wegnetz von 100 km ermöglicht einzigartige Naturbeobachtungen. In der Regel sind ab Mitte Mai die ersten Wanderwege geöffnet. Bitte beachten Sie die Schutzbestimmungen.

*Daspö l'on 1914 sun protets tuot ils process natürals i'l Parc Naziunal Svizzer. Üna rait da sendas da 100 km pussibilescha observaziuns unicas illa natüra. Per regla sun avertas las prümas vias da chaminar a partir da la mità da mai. Per plaschair resguardar las prescripziuns da sgürezza.*

[www.nationalpark.ch](http://www.nationalpark.ch)

## Nationalparkzentrum Zernez *Center dal Parc Naziunal Zernez*

Erleben, erfahren und entdecken, staunen und hinterfragen, mitgestalten: Die interaktive Dauerausstellung dient als idealer Ort für die Vor- und Nachbereitung einer Wanderung im Nationalpark.

Audioguide in 5 Sprachen, jährlich wechselnde Sonderausstellung und Infotheke im Erdgeschoss.

*Passantar, imprender e scuvrir, schmüravgliar ed intercurrir, fuormar: l'exposiziun permanenta interactiva es il lö ideal per preparar e reflettar üna gita i'l Parc Naziunal.*

Audioguidas in 5 linguas, exposiziuns specialas chi's müdan minch'on ed üna bar d'infuormaziun i'l planterrain.

[www.nationalparkzentrum.ch](http://www.nationalparkzentrum.ch)

## Vielseitige Angebote / *Sportas multifarias*

Von Juni bis Oktober bieten wir verschiedene Veranstaltungen an.  
*Da gün fin october spordschaina differentas sportas variadas.*

### Geführte Exkursionen – *excursiuns guidadas*



Mitte Juni bis Mitte Oktober:  
 Diverse geführte Exkursionsangebote für alle  
 Anspruchsgruppen.

*Da la mità da gün fin la mità  
 d'october: Differentas excursiuns  
 guidadas per tuot las pretaisas.*

[www.nationalpark.ch/exkursionen](http://www.nationalpark.ch/exkursionen)



### Nationalpark Kino-Openair



Ende Juli, an 6 Abenden in Folge: Stimmungsvolles  
 Kino unter freiem Himmel im Schlosshof Planta-  
 Wildenberg Zerne, mit Filmbistro.

*La fin da lügl, 6 sairas in seguit:  
 Kino impreschiunant suot tschêl  
 avert illa cuort dal Chastè Planta-  
 Wildenberg Zerne, cun bistro.*

[www.nationalpark.ch/kino-openair](http://www.nationalpark.ch/kino-openair)



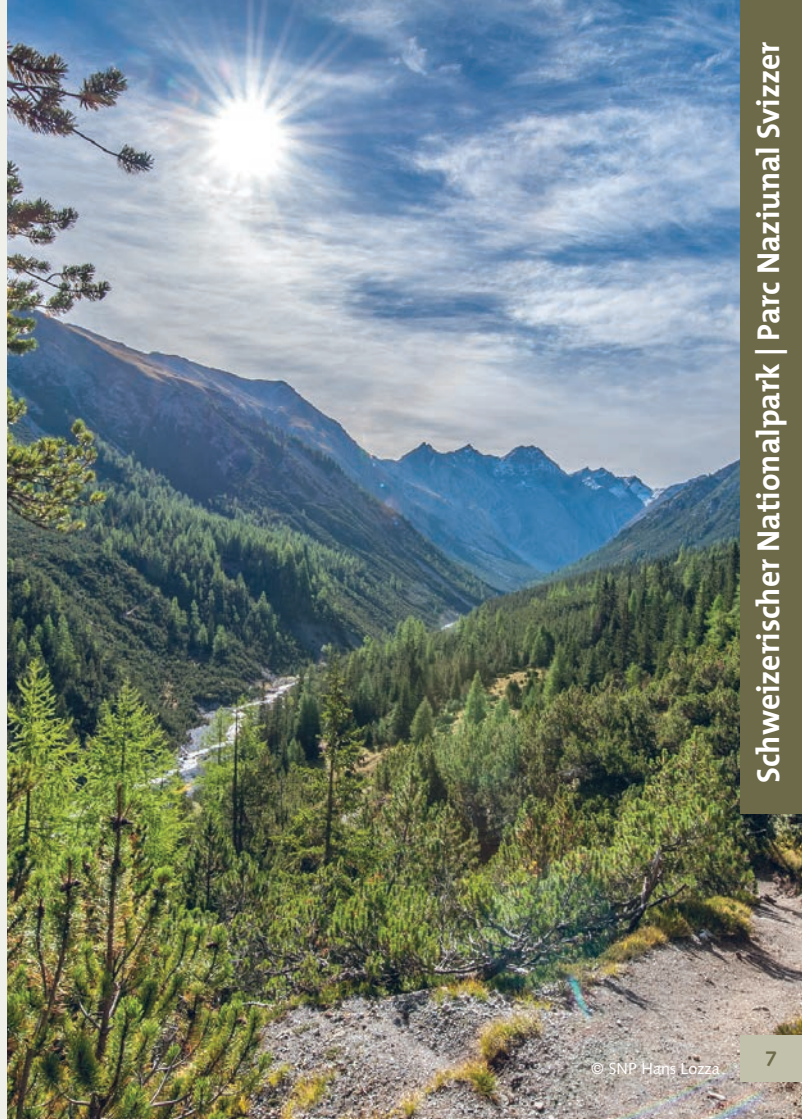
### Vortragsreihe NATURAMA – *seria da referats*



Von Mitte Juli bis Mitte Oktober: an 8 Mittwoch-  
 abenden in loser Folge, Vorträge zu verschiedenen  
 Naturthemen.

*Da la mità da lügl fin la mità  
 d'october: Seria cun 8 differents  
 referats al marcurdi saira cun  
 temas da la natüra.*

[www.nationalpark.ch/naturama](http://www.nationalpark.ch/naturama)



## Finden Sie das passende Natur- oder Kulturerlebnis

### *Chattai l'aventüra in natüra o in cultura chi s'affà*

Die dunkel markierten Datumsfelder weisen auf eine Veranstaltung hin. Links sind die jeweiligen Seiten mit den Details zu den Exkursionen/ Kursen aufgeführt. Sofern die Preise bei den Exkursionen nicht speziell erwähnt sind, gelten die untenstehenden Kosten.

Die **mehrtägigen Exkursionen, Kurse oder Workshops** finden Sie am Anfang dieser Broschüre von **Seite 10 bis 19**.

**Wöchentlich** stattfindende Exkursionen finden Sie auf **Seite 20 und 23**.

*Ilis quaders s-chürs rendan attent sün ün'occurrentza. A schnestra as chatta las paginas culs detagls sur da las excursiuns/cuors. Scha'ls predschs per las excursiuns nu sun indichats aint illa descripziun vaglan ils cuosts nomnats suotvart.*

*Las excursiuns, cuors o lavuratori da plüs dis chattan Els/Ellas al cuman zamaint da quista brochüra süllas paginas 10 fin 19.*

*Excursiuns da mich'eivna chattan Els/Ellas sün pagina 20 e 23.*

**Wir freuen uns auf Sie! / Nus ans allegrain sün Els/Ellas!**

#### Preise für Wanderungen und Exkursionen

(Sofern nicht speziell vermerkt)

**Predschs per gitas ed excursiuns** (Schi nun es remarchà oter)

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| Erwachsene / creschüts                 | CHF 15.- |
| mit Gästekarte / culla carta da giasts | CHF 10.- |
| Kinder / uffants                       | CHF 5.-  |
| Familien / famiglias                   | CHF 30.- |
| mit Gästekarte / culla carta da giasts | CHF 20.- |

| Mai / mai 2021       |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Seite / pagina 24-34 | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|                      |    |    |    |    |    | 1  | 2  |
|                      | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
|                      | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|                      | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
|                      | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
|                      | 31 |    |    |    |    |    |    |

| Juli / lügl 2021     |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Seite / pagina 50-83 | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|                      |    |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |
|                      | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
|                      | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
|                      | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
|                      | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |
|                      |    |    |    |    |    |    |    |

| September / settember 2021 |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Seite / pagina 116-127     | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|                            |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
|                            | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 |
|                            | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
|                            | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
|                            | 27 | 28 | 29 | 30 |    |    |    |
|                            |    |    |    |    |    |    |    |

| Juni / gүн 2021      |    |    |    |    |    |    |    |
|----------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Seite / pagina 35-49 | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|                      |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
|                      | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
|                      | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|                      | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
|                      | 28 | 29 | 30 |    |    |    |    |
|                      |    |    |    |    |    |    |    |

| August / avuost 2021  |    |    |    |    |    |    |    |
|-----------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Seite / pagina 84-115 | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|                       |    |    |    |    |    |    | 1  |
|                       | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
|                       | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|                       | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
|                       | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
|                       | 30 | 31 |    |    |    |    |    |

| Oktober / october 2021 |    |    |    |    |    |    |    |
|------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Seite / pagina 128-139 | Mo | Di | Mi | Do | Fr | Sa | So |
|                        |    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
|                        | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
|                        | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
|                        | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
|                        | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |
|                        |    |    |    |    |    |    |    |



Noch mehr Naturexkursionen und mehr über unsere Arbeit erfahren Sie durch scannen des QR-Codes oder auf [www.proterrae.ch](http://www.proterrae.ch)

*Amo daplüssas excursiuns illa natüra ed eir sur da nossa lavur gnivat a saviar cun scannar il code QR obain sülla pagina d'internet [www.proterrae.ch](http://www.proterrae.ch)*

Freitag, 14. Mai 2021 / *Venderdi, 14 mai 2021* 10.00-17.00 h

## Grundkurs «Pflanzenbestimmen», Panas-ch *Cuors da basa d'identifichar plantas, Panas-ch*

Möchten Sie wissen wie Sie eine Pflanze selber bestimmen können?  
In diesem Kurs erfahren Sie wie das auf dem Handy mit der Flora Helvetica App geht.

*Vulais vus savair co cha vus pudais svest identifichar plantas? In quist cuors gnis vus a savair co cha quai funcziuna sül telefonin culla Flora Helvetica App.*

**Treffpunkt** / *löö d'inscunter* Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Sent, Sur En Camping

**Teilnehmer** / *participants* 5-10 Personen / *persunas*

**Preis** / *predsch* CHF 150.-

**Anmeldung bis 11. Mai 2021** Constanze Conradin  
*Annuozchar fin als 11 mai 2021* Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguaint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)

## Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region: *Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*



**Constanze Conradin** - Die selbstständige Biologin und Botanikerin ist im Unterengadin aufgewachsen, wohnt in Seraplana und bringt Einheimischen und Gästen die Pflanzenvielfalt näher.

*La biologa e botanica independenta es creschüda sü in Engiadina Bassa, abita a Seraplana e declera la diversità da plantas ad indigens e giasts.*  
[www.botanikexkursionen.ch](http://www.botanikexkursionen.ch)

Samstag, 15. Mai 2021 / *Sonda, 15 mai 2021* 9.00-17.00 h

Sonntag, 16. Mai 2021 / *Dumengia, 16 mai 2021* 9.00-16.00 h

## Vertiefungskurs «Pflanzenbestimmen», Panas-ch *Cuors d'approfondimaint d'identifichar plantas, Panas-ch*

Stehen Sie beim Bestimmen mit der Flora Helvetica App immer wieder an? Sind Ihnen die Fachbegriffe fremd? Oder landen Sie häufig beim falschen Resultat? Das wird sich mit diesem Kurs ändern.

*Vais vus fadia dad identifichar plantas culla Flora Helvetica App? Nun inclegiais ils plets? O rivaivs suvent pro ün resultat fallà? Quai as müdarà in quist cuors.*

**Treffpunkt** / *löö d'inscunter* Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Sent, Sur En Camping

**Teilnehmer** / *participants* 5-10 Personen / *persunas*

**Preis** / *predsch* CHF 350.-

**Anmeldung bis 12. Mai 2021** Constanze Conradin  
*Annuozchar fin als 12 mai 2021* Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguaint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)



Freitag, 28. Mai 2021 / *Venderdi, 28 mai 2021* 10.00-17.00 h

Samstag, 29. Mai 2021 / *Sonda, 29 mai 2021* 9.00-16.30 h

## Grundkurs «Feldbotanik» in Vnà

*Cuors da basa da botanica a Vnà*

Möchten Sie sich mit Pflanzen auskennen? Wissen wie sie heissen und welche Merkmale sie kennzeichnen? In diesem Kurs erhalten Sie einen fundierten Einstieg in das vielfältige Pflanzenreich. An Exkursionen lernen Sie einheimische Pflanzen und die grössten Pflanzenfamilien der Schweiz kennen. Ohne Vorkenntnisse.

*Vulais vus cugnuscher plantas? Savair co chi han nom e vi da che characteristics chi tillas as cugnuscha? In quist cuors surgnis vus ün access fundà illa flora indigena. Dürant las excursiuns imprendais a cugnuscher plantas indigenas e las famiglias da plantas las plü gron-das da la Svizra. Sainza cugnuschentschas preliminaras.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Vnà, Jalmèr*

**Teilnehmer / participants** 5-10 Personen / *persunas*

**Preis / preds** CHF 390.-  
CHF 190.- (Einheimische / *indigens*)

**Anmeldung bis 25. Mai 2021** Constanze Conradin  
**Annunzchar fin als 25 mai 2021** Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguaing link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursiunen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursiunen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)

## Kurs à 2x3 Tage in Scuol und Umgebung *Cuors à 2x3 dis a Scuol e contuorns*

Donnerstag, 3. Juni 2021 / *Gövgia, 3 gün 2021* 9.30-17.30 h

Freitag, 4. Juni 2021 / *Venderdi, 4 gün 2021* 8.30-17.30 h

Samstag, 5. Juni 2021 / *Sonda, 5 gün 2021* 8.30-16.30 h

Donnerstag, 22. Juli 2021 / *Gövgia, 22 lügl 2021* 9.30-17.30 h

Freitag, 23. Juli 2021 / *Venderdi, 23 lügl 2021* 8.30-17.30 h

Samstag, 24. Juni 2021 / *Sonda, 24 lügl 2021* noch offen / *avert*

## Vertiefungskurs «Feldbotanik 200»

*Cuors d'approfundimaint «botanica da champogna 200»*

Möchten Sie sich mit Pflanzen auskennen? Wissen wie sie heissen und welche Merkmale sie kennzeichnen? In diesem Vertiefungskurs lernen Sie an Exkursionen 200 häufige Pflanzenarten kennen (Bäume, Sträucher, „Blumen“, Gräser und Farne) und erfahren an welchen Merkmalen sie zu erkennen sind.

*Vulais vus cugnuscher plantas? Savair co chi han nom e vi da che characteristics chi tillas as cugnuscha? In quist cuors imprendais a cugnuscher dürant las excursiuns 200 sorts da plantas (bös-chs, frus-chers, fluors, fastüts e felschs) e gnis a savair vi da che characteristics chi sun da cugnuscher.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Bahnhof / *Staziun: Scuol*

**Teilnehmer / participants** 5-10 Personen / *persunas*

**Preis / preds** CHF 790.-

**Anmeldung bis 1. Juni 2021** Constanze Conradin  
**Annunzchar fin als 1. gün 2021** Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguaing link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursiunen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursiunen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)

**Freitag, 11. Juni 2021 / Venderdi, 11 gën 2021** 9.30-16.30 h

### Grundkurs «Gräser» / Cuors da basa «fastüts»

An diesem Grundkurs lernen Sie etwa 20 häufige Grasarten der drei grossen Grasfamilien der Schweiz kennen (Süssgräser, Sauergräser und Binsengewächse).

*Dürant quist cuors da basa imprendais a cugnuscher 20 sorts da fastüts da las trais famiglias da fastüts las plü grondas in Svizra.*

**Kursdauer** / *dürada dal cuors* 7 Stunden / *uras*

**Preis** / *predsch* CHF 150.-

**Samstag, 12. Juni 2021 / Sonda, 12 gën 2021** 8.30-16.30 h

**Sonntag, 13. Juni 2021 / Dumengia, 13 gën 2021** 8.30-16.30 h

### Vertiefungskurs «Gräser» / Cuors d'approfondimaint «fastüts»

Aufbauend auf dem Grundkurs Gräser lernen Sie weitere Arten der drei Grasfamilien Süssgräser (Poaceae), Sauergräser (Cyperaceae) und Binsengewächse (Juncaceae) aus verschiedenen Lebensräumen kennen.

*Dürant quist cuors, chi's fuonda sül cuors da basa, imprendais a cugnuscher ulteriuras sorts da fastüts our da differents spazis da viver.*

**Kursdauer** / *dürada dal cuors* jeweils 8 Stunden / *uras*

**Preis** / *predsch* CHF 350.-

**Treffpunkt** / *löö d'inscunter* Bahnhof / Staziun: Scuol

**Teilnehmer** / *partecipants* jeweils 5-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis 8. Juni 2021** Constanze Conradin  
*Annunzchar fin als 8 gën 2021* Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.  
*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)

**Dienstag, 13. Juli 2021 / Mardi, 13 lügl 2021** 9.30-16.30 h

### Grundkurs «Korbblütler» / Cuors da basa da cumpositas

Die Familie der Korbblütler (Asteraceae) ist mit knapp 500 Arten die artenreichste Pflanzenfamilie der Schweiz. In diesem Kurs erhalten Sie einen fundierten und übersichtlichen Einstieg in diese vielfältige Pflanzenfamilie.

*La famiglia da las cumpositas es cun s-chars 500 sorts la famiglia la plü multifaria in Svizra. In quist cuors surgnis vus ün access fundà e survisebel in quista famiglia diversa.*

**Kursdauer** / *dürada dal cuors* 7 Stunden / *uras*

**Preis** / *predsch* CHF 150.-

**Mittwoch, 14. Juli 2021 / Marcurdi, 14 lügl 2021** 8.30-16.30 h

**Donnerstag, 15. Juli 2021 / Gövgia, 15 lügl 2021** 8.30-16.30 h

### Vertiefungskurs «Korbblütler»

*Cuors d'approfondimaint da cumpositas*

Möchten Sie Ihr Wissen bei den Korbblütlern vertiefen? Zum Beispiel bei den gelben „Zungenblütlern“, wenn es um Pippau, Habichtskraut und Löwenzahn geht? Aufbauend auf dem „Grundkurs Korbblütler“ erhalten Sie einen vertieften Einblick in die grösste Pflanzenfamilie der Schweiz.

*Vulais vus approfondir vos savair davart cumpositas? Per exaimpel pro las cumpositas gelguas? In quist cuors, chi's fuonda sül cuors da basa, surgnis ün'invista approfondida illa famiglia da plantas la plü gronda in Svizra.*

**Kursdauer** / *dürada dal cuors* jeweils 8 Stunden / *8 uras*

**Preis** / *predsch* CHF 350.-

**Treffpunkt** / *löö d'inscunter* Bahnhof / Staziun: Scuol

**Teilnehmer** / *partecipants* jeweils 5-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis 10. Juli 2021** Constanze Conradin  
*Annunzchar fin als 10 lügl 2021* Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.  
*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)

**Donnerstag, 22. Juli bis Sonntag, 25. Juli 2021**  
**Gövgia, 22 lügl fin dumengia, 25 lügl 2021**

ab 9.30 h

## Lernen, Leben und Schaffen in alpinen Landschaft

*Imprender, viver e s-chaffir in cuntrada alpina*

Dieser mehrtägige Workshop kombiniert Pflanzenkunde und Seifenherstellung. Auf den Spuren der Milchkuh beschäftigen wir uns mit dem Sammeln und Aufbereiten alpinen Pflanzen und stellen eine Milchseife mit Heugeruch her. Dabei übernachten und kochen wir gemeinsam in der alpinen Landschaft auf rund 2'000 m.ü.M und bereiten uns ein Molkebad.

*Quist lavuratori da plüs dis cumbina botanica e fabricaziun da savun. Süllo passiva da la vacha da lat ans occupain cun il ramassar e preparar da plantas alpinas e produain ün savun da lat cun savur da fain. In quell'occasiun durmin e cuschinain nus insenbel aint illa cuntrada alpina sün raduond 2'000 meters sur mar e preparain ün bogn da scotta.*

**Kursdauer / dürada dal cuors** 4 Tage / 4 dis

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tschlin

### Ausrüstung / equipamaint

Gute Schuhe, an die Witterung angepasste Kleidung, Badeanzug, evtl. Schreibmaterial und ein Zelt / *Bunas s-charpas, büschmainta adatta a l'ora, costüm da bogn, eventualmaing roba per scriver ed üna tenda.*

**Teilnehmer / participants** jeweils 6-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis 15. Juli 2021** Curdin Tones / [info@somalgors74.ch](mailto:info@somalgors74.ch)  
*Annunzchar fin als 15 lügl 2021*

**Preise / predschs** Erwachsene / *creschüts* CHF 250.-  
 Kinder / *uffants* CHF 200.-

**Freitag, 6. August 2021 / Venderdi, 6 avuost 2021** 10.00-17.00 h

**Samstag, 7. August 2021 / Sonda, 7 avuost 2021** 9.00-17.00 h

**Sonntag, 8. August 2021 / Dumengia, 8 avuost 2021** 9.00-15.30 h

## Vertiefungskurs «Flora» / *Cuors d'approfondimaint «flora»*, Vnä

In diesem Vertiefungskurs lernen Sie an Exkursionen die spätsommerliche Flora des Unterengadins in der malerischen Umgebung von Vnä kennen. Unter anderem lernen Sie Arten kennen, die schweizweit selten, hier aber häufig vorkommen.

*In quist cuors imprendais vus a cugnuscher d'ürant las excursiuns la flora da stà da l'Engiadina Bassa i'ls contuorns da Vnä. Tanter oter imprendais eir a cugnuscher plantas chi sun raras in Svizra, chi creschan quia però suvent.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Vnä Jalmèr

**Teilnehmer / participants** 5-10 Personen / *persunas*

**Preis / predsch** CHF 490.-

**Anmeldung bis 3. August 2021** Constanze Conradin  
*Annunzchar fin als 3 avuost 2021* Direkt online / *directamaing online*



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)



Mehr über meine Tätigkeit erfahren Sie durch scannen des QR-Codes oder auf [www.somalgors74.ch](http://www.somalgors74.ch)

*Daplü da mia lavur gnivat a savair cun scannar il code QR obain süllo pagina d'internet [www.somalgors74.ch](http://www.somalgors74.ch)*



**Dienstag, 10. August 2021**  
*Mardi, 10 avuost 2021* 10.00-17.00 h

**Mittwoch, 11. August 2021**  
*Marcurdi, 11 avuost 2021* 9.00-16.30 h

### Grundkurs «Feldbotanik» / Cuors da basa da botanica

In diesem Kurs erhalten Sie einen fundierten Einstieg in das vielfältige Pflanzenreich. An Exkursionen lernen Sie einheimische Pflanzen und die grössten Pflanzenfamilien der Schweiz kennen. Ohne Vorkenntnisse.

*In quist cuors surgnis vus ün access fundà illa flora indigena. Sün excursiuns imprendais a cugnuscher plantas indigenas e las famiglias da plantas las plü grondas da la Svizra. Sainza cugnuschentschas preliminaras.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Vnà Jalmèr

**Teilnehmer / participants** 5-10 Personen / persunas

**Preis / predsch** CHF 390.-  
CHF 190.- (Einheimische / indigens)

**Anmeldung bis am 7. August 2021** Constanze Conradin  
*Annunzchar fin als 7 avuost 2021* Direkt online / directamaing online



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)



© Botanikexkursionen.ch

**Donnerstag, 12. August 2021**  
*Gövgia, 12 avuost 2021* 10.00-17.00 h

### Grundkurs «Pflanzenbestimmen» Cuors da basa d'identifichar plantas

Wie können Sie eine Pflanze selber bestimmen? In diesem Kurs erfahren Sie wie das auf dem Handy mit der Flora Helvetica App geht.

*Co pudais vus svesv identifichar plantas? In quist cuors gnis vus a savair co cha quai funcziuna sül telefonin culla Flora Helvetica App*

**Kursdauer / dürada dal cuors** 7 Stunden / uras

**Preis / predsch** CHF 150.-

**Freitag, 13. August 2021 / Venderdi, 13 avuost 2021** 9.00-17.00 h

**Samstag, 14. August 2021 / Sonda, 14 avuost 2021** 9.00-16.00 h

### Vertiefungskurs «Pflanzenbestimmen» Cuors d'approfundimaint d'identifichar plantas

Stehen Sie beim Bestimmen mit der Flora Helvetica App immer wieder an? Sind Ihnen die Fachbegriffe fremd? Oder landen Sie häufig beim falschen Resultat? Das wird sich mit diesem Kurs ändern.

*Vais vus fadia d'identifichar plantas culla Flora Helvetica App? Nun inclegiais ils plets? O rivals suvent pro ün resultat fallà? Quai as müdarà in quist cuors.*

**Kursdauer / dürada dal cuors** 8 und 7 Stunden / 8 e 7 uras

**Preis / predsch** CHF 350.-

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Vnà Jalmèr

**Teilnehmer / participants** jeweils 5-10 Personen / persunas

**Anmeldung bis 9. August 2021** Constanze Conradin  
*Annunzchar fin als 9 avuost 2021* Direkt online / directamaing online



Informationen zur benötigten Ausrüstung sowie die **online Anmeldung** finden Sie unter folgendem Link oder über den QR-Code.

*Infuormaziuns sur da l'equipamaint dovrà e l'annuzcha online as chatta suot il seguint link o sur il code QR.*

[www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021](http://www.botanikexkursionen.ch/kategorie/orte/engadin-valmuestair-2021)



© Tony Oertli

## Der Umwelt zuliebe *Per amur da l'ambiant*

Lösen Sie ein Einfach-Billett für die Anreise zu den Veranstaltungen im Naturpark Biosfera Val Müstair, stempeln dieses beim Guide ab und schon ist das Billett auch für die Rückfahrt gültig. Das Angebot gilt ab allen Einstiegsorten in Graubünden für Fahrten mit der Rhätischen Bahn und PostAuto.

*Per l'arriv al lö da l'occurenza cumpran Els/Ellas ün bigliet singul illa regiun dal parc da natüra Biosfera Val Müstair, buollan quel pro la guida e fingià es il bigliet valabel eir per il retuorn. Quista spüerta vala per tuot ils löös d'entrada in Grischun per viadis cun la Viafier retica e l'auto da posta.*

**Montag bis Samstag vom 5. Juli bis 16. Oktober 2021**  
**Lündeschdi fin sonda dals 5 lügl fin 16 october 2021**

### Kulinarische Schatzsuche / *Chatscha culinaria*

Auf dieser Schatzsuche folgen Sie verrätselten Hinweisen, um die kulinarischen Schätze im Val Müstair zu entdecken und zu genießen. Dabei lernen Sie lokale Produzenten kennen und erfahren Interessantes über die Herkunft der Produkte. Spass, Spannung und Genuss für Gross und Klein!

*Sün quista tschercha da s-chazis seguan Els/Ellas indicaziuns misteriusas per chattar e laschar gustar ils s-chazis culinaries da la Val Müstair. Lapro imprendan Els/Ellas a cugnuscher ils producents locals e survegnan infuormaziuns interessantas sur da la derivanza dals prodots. Spass, tensiun e gust per pitschen e grond!*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Hotel Helvetia, Müstair

**Startzeit / temp da partenza** Zwischen 9.00 und 12.00 Uhr  
Tanter 9.00 e 12.00 h

**Dauer / dürada** ca. 4-6 Stunden / ca. 4-6 uras

**Ausrüstung / equipamaint** Gutes Schuhwerk und der Witterung angepasste Kleidung, Rucksack, Getränkeflasche  
*Bunas s-charpas, büschmainta adattada a l'ora, buscha, butiglia per baiver*

**Anmeldung / annunzcha** Bis zu 9 Pers. können sofort starten, ab 10 Pers. ist eine Anmeldung erforderlich:  
*Fin 9 personas pon partir subit, a partir da 10 personas esa d'annunzchar:*  
Hotel Helvetia, Tel. 081 858 55 55

**Kosten / cuosts** CHF 49.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 30.- Kinder / *uffants* (6-12 J.)  
CHF 140.- Familie / *famigliar*

Nach der Schatzsuche hat man für den Tag gegessen / *Davo la tschercha da s-chazis s'haja mangià per tuottadi*

> Seite 20 | **pagina 20**

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratui!*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratui!*

Jeden Freitag vom 16. Juli bis 20. August 2021  
*Mincha venderdi dals 16 lügl fin 13 avuost 2021* 7.00-12.45 h

## Mit dem Jäger auf die Pirsch

*Cul chatschader a chatscha*

Jagen in der Schweiz – das gibt immer wieder zu reden. Auf dieser Exkursion können Sie sich selbst ein Bild von der Jagd machen. Der erfahrene Jäger, Severin Hohenegger, nimmt Sie gerne mit auf die Pirsch, teilt sein Wissen über das Leben der Wildtiere und zeigt, wie man sie beobachten und ihre Fährten lesen kann.

*Chatscha in Svizra – quai da adüna darcheu dà discuorrer. Sün quista excursiun pon Els/Ellas as far svesc ün purtet da la chatscha. Il chatschader versà, Severin Hohenegger, tils piglia cun el a chatscha, e tils lascha tour part a seis savair sur da la vita da la sulvaschina e muossa co observar quella e co leger lur stizis.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Süssom Givè*

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Verpflegung  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, marena*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 17.00 h**  
*Annunzchar fin il di avant 17.00 h*

Gäste-Info Val Müstair  
 Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 40.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 30.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
 CHF 10.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
 CHF 80.- Familie / *famiglias*  
 CHF 60.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*

Jeden Mittwoch vom 28. Juli bis 13. Oktober 2021  
*Mincha marcurdi dals 28 lügl fin 13 october 2021* 17.00-18.30 h

## Dorfführung in Valchava oder Sta. Maria

*Guida tras cumün a Valchava o Sta. Maria*

Mit einem einheimischen Guide geht es auf Entdeckungsreise durch Valchava oder Sta. Maria. Sie erhalten persönliche Einblicke in das Leben im Bergtal mit seiner einzigartigen Kultur und Sprache und erfahren, was es mit den reich an Sgraffito geschmückten Häusern auf sich hat.

*Cun üna guida indigena vaja sün ün viadi da scuverta tras Valchava o Sta. Maria. Els/Ellas survegnan ün'invista personala illa vita d'üna val muntagnarda cun sia cultura e lingua unica ed Els/Ellas vegnan a savair daplü sur da las chasas ornadas richamaing cun sgrafits.*

**Dorfführungen Valchava**

28.7. | 11.8. | 25.8. | 8.9. | 22.9. | 6.10.

*Guida tras cumün a Valchava*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Valchava, cumün*

**Dorfführungen Sta. Maria**

4.8. | 18.8. | 1.9. | 15.9. | 29.9. | 13.10.

*Guida tras cumün a Sta. Maria*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Kirchplatz

**Anmeldung / annunzcha**

Keine erforderlich / *nu fa dabsögn*

**Kosten / cuosts**

CHF 15.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 10.- mit / *cun* activPass  
 Kinder bis 16 Jahre kostenlos  
*Uffants fin 16 ons gratuit*

> Seite 20 | *pagina 20*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*

> Seite 20 | *pagina 20*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*

© Daniel Fleuti



Samstag, 1. Mai 2021 / Sonda, 1. mai 2021

8.00-10.00 h

**Vogelspaziergang in Lavin***Spassegiaa cun observaziun d'utschels a Lavin*

Gehen Sie mit Ornithologin Ursina Irniger und Jürg Wirth, dem Regional Koordinator der Vogelwarte in Lavin, auf einen Spaziergang und entdecken Sie mit ihnen die Vogelvielfalt des Engadins.

*Ornitologa Ursina Irniger e Jürg Wirth, il coordinatur regional da la spaziun ornitologa a Lavin, muossan e decleran sün üna spassegiada l'utschlamainta da l'Engiadina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Wird am Vortag bekannt gegeben  
*Vain comunichà il di avant*

**Ausrüstung / equipamaint**

Der Witterung angepasste Kleidung  
*Büschmainta adattada a l'ora.*

**Teilnehmer / participants**

Unbegrenzt / illimità

**Anmeldung**

Jürg Wirth / 079 438 50 08

*Annunzcha*

*juerg@schurnalist.ch*

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:*****Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:***

**Jürg Wirth** ist Landwirt mit eigenem Demeter-Hof in Lavin. Er arbeitet zusätzlich auch als Journalist und Feldornithologe, er verbringt viel Zeit in der Natur und weiss viel darüber zu berichten.

**Jürg Wirth** Jürg Wirth es paur cun aigna paura Demeter a Lavin. Implü lavura el eir amo sco schurnalist e ornitolog. El passainta bler temp oura il liber e sa bler da quintar sur da la natüra.

**Ursina Irniger** lebt mit ihrer Familie in Lavin. Die Natur und insbesondere die Vögel faszinieren sie seit der Kindheit. Darum ist sie im Frühling immer mit offenen Ohren und Feldstecher unterwegs.

**Ursina Irniger** viva cun sia famiglia a Lavin. La natüra ed impustüt ils utschels tilla faszineschan daspö sia infanzia. Perquai es ella la prümvavira adüna in gir cun uraglias avertas e spejel da champogna.



Freitag, 7. Mai 2021 / Venderdi, 7 mai 2021

9.45-15.00 h

**Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan***Spassegiaa in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survagnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a reguard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiabras e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* *info@praxis-aporta.ch*

**Preis / predsch**

CHF 60.-

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:*****Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:***

**Carolina à Porta Biner** - Sie ist Kräuterfachfrau (Wildkräuter-Wanderungen und -Workshops), Shiatsu-therapeutin und Ritualleiterin. Ihre Angebote sind getragen vom Urwissen, dass das Leben in und mit der Natur die Kraftquelle für unser Sein darstellt.

**Carolina à Porta Biner** - Ella es specialista d'erbas (gitas ed lavuratoriis sur d'erbas sulvadias), terapeuta da Shiatsu e manadra da rituals. Sia spüerta es portada dal savair primar, cha la vita in e cun la natüra represchantescha la funtana da forza per nos esser.

Mittwoch, 12. Mai 2021 / Marcurdi, 12 mai 2021 9.00-11.30 h

**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cunoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**  
Annunzchar fin il di avant 18.00 h

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch



**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*

**Laura Bott**

Laura Bott ist von der Qualität und Vielfältigkeit fasziniert was der Boden über 1400 m.ü.M. hergibt. Die Erde ist fruchtbar und das grösste Geschenk ist das Wasser, welches wir hier in unbegrenzter Form zur Verfügung haben.

*Laura Bott es fascinada da la qualità e multifarietà cha'l terrain sün 1400 m.s.m ans regala. La terra es früttaivla ed il plü grond regal es l'aua cha nus vain avantman.*

Freitag, 14. Mai 2021 / Venderdi, 14 mai 2021 9.45-15.00 h

**Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan**

*Spassegia da in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegia da cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch

**Preis / predschn**

CHF 60.-



Möchten Sie mehr über mich erfahren, dann scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone oder besuchen Sie meine Webseite auf [www.praxis-aporta.ch](http://www.praxis-aporta.ch)

*Laivat saviar daplù sur da mai, lura scannai il code QR cun vos telefon mobil obain visitai mia pagina d'internet [www.praxis-aporta.ch](http://www.praxis-aporta.ch)*

Samstag, 15. Mai 2021 / Sonda, 15 mai 2021

8.00-10.00 h

**Vogelspaziergang in Lavin***Spasseggiada cun observaziun d'utschels a Lavin*

Gehen Sie mit Ornithologin Ursina Irniger und Jürg Wirth, dem Regional Koordinator der Vogelwarte in Lavin, auf einen Spaziergang und entdecken Sie mit ihnen die Vogelvielfalt des Engadins.

*Ornitologa Ursina Irniger e Jürg Wirth, il coordinatur regional da la staziun ornitologa a Lavin, muossan e decleran sün üna spasseggiada l'utschlamainta da l'Engiadina.*

**Treffpunkt** / *l'ò d'inscunter*

Wird am Vortag bekannt gegeben  
*Vain comunichà il di avant*

**Ausrüstung** / *equipamaint*

Der Witterung angepasste Kleidung  
*Büschmainta adattada a l'ora.*

**Teilnehmer** / *participants*

Unbegrenzt / *illimità*

**Anmeldung**

Jürg Wirth / 079 438 50 08

*Annunzcha*

*juerg@schurnalist.ch*

Dienstag, 18. Mai 2021 / *Mardi, 18 mai 2021*

13.00-17.00 h

**Humus - eine sehr interessante und wichtige Ressource***Terra naira - Resursa interessanta ed importanta*

Kurs mit Alfio Caminada zum obersten Bodenhorizont- dem Humus. Was ist eigentlich Humus? Wie können wir Humus aufbauen? Warum brauchen wir überhaupt Humus in der modernen Landwirtschaft und im Garten? Funktioniert Humus Aufbau auch wenn wir produzieren müssen?

*Cuors cun Alfio Caminada areguard la part süsom dal terrain – la terra naira. Che es vairamaing terra naira? Co's poja crear terra naira? Perche tilla dovraina il'agricultura moderna? Funcziuna la creaziun da terra naira insembel cun nossa produenziun?*

**Treffpunkt** / *l'ò d'inscunter*

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Sent Plaz*

**Ausrüstung** / *equipamaint*

Der Witterung angepasste Kleidung  
*Büschmainta adattada a l'ora.*

**Teilnehmer** / *participants*

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

*admin@proterrae.ch*

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*

**Alfio Caminada**

Nebst seiner Forstwartausbildung hat Alfio Caminada eine Ausbildung im Humus Management und Kompostierung mit 8 jähriger Erfahrung in dessen Aufbau und praktischem Einsatz.

*Alfio Caminada ha ultra da sia scolaziun da bos-cher üna scolaziun in management d'umus e cumpost cun 8 ons d'esperienza in estructurar e in l'adöver practic.*

**Mittwoch, 19. Mai 2021 / Marcurdi, 19 mai 2021 9.00-11.30 h**

### Vielfalt im Garten / Diversità in i üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

**Mittwoch, 19. Mai 2021 / Marcurdi, 19 mai 2021 9.45-12.00 h**

### Vogelspaziergang entlang des Inn

*Spassegia da ed observaziun d'utschels lung l'En*

Begleiten Sie die Ornithologin Rosmarie Walter auf einem Spaziergang von Crusch nach Sur En bis Panas-ch und erleben Sie mit ihr die spannende Vogelwelt des Unterengadins.

*Accompagnai l'ornitologa Rosmarie Walter sün üna spassegiada da Crusch a Sur En fin Panas-ch ed imprendai a cugnuoscher il muond dals utschels in Engiadina Bassa.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da  
l'auto da posta: Crusch

**Ausrüstung / equipamaint**

Wanderschuhe und der Witterung  
angepasste Kleidung  
*S-charpas da turas e büschmainta  
adattada a l'ora.*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*



**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:  
Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la regiun:**



#### Rosmarie Walter

Rosmarie Walter lebt in Lavin und ist Bündner Wander- & Exkursionsleiterin mit viel Erfahrung beim Leiten von Gruppen und Schulen zu Naturthemen im Schweizerischen Nationalpark und Umgebung.

*Rosmarie Walter abita a Lavin ed es manadra da gitas ed excursiuns cun grond'esperienza da manar gruppas e classas da scoula sur da temas da la natüra i'l Parc Naziunal Svizzer ed ils contuorns.*

**Mittwoch, 26. Mai 2021 / Marcurdi, 26 mai 2021 9.00-11.30 h**

### Vielfalt im Garten / Diversità in üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spasseggiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cu-  
gnoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Freitag, 28. Mai 2021 / Venderdi, 28 mai 2021 9.45-15.00 h**

### Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan

*Spasseggiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas  
medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasseggiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan  
survegnan ils partecipants bleras infuormaziuns interessantas a regu-  
ard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiabras e l'adöver  
agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

info@praxis-aporta.ch

**Preis / predsch**

CHF 60.-

**Freitag, 28. Mai 2021 / Venderdi, 28 mai 2021 9.45-13.00 h**

### Spaziergang entlang des Smaragdwegs in Ardez

*Spasseggiada lung la senda Smaragd ad Ardez*

Was bedeuten Smaragdgebiete, welche Pflanzen- und Tierarten kommen vor und wie werden sie gefördert und geschützt? Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez.

*Che significhan las zonas Smaragd, che plantas e bes-chas vegnan  
avant e co vegnan ellas promovüdas e protettas? Regula Bücheler da  
ün sguard ill'istorgia da la cuntrada culturala ad Ardez.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Ausrüstung / equipamaint**

Znüni und etwas zu Trinken  
Marenda ed alch da baiver

**Teilnehmer / participants**

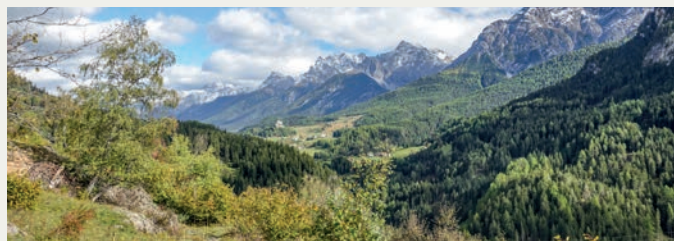
4-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch



**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:  
Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la regiun:**



#### Regula Bücheler

Regula Bücheler ist Geografin und weiss vieles über Kulturlandschaften und über die Besonderheiten der Natur im Unterengadin.

*Regula Bücheler es geografa e sa bler sur da la cun-  
trada culturala e sur da la particularità da la natüra  
da l'Engiadina Bassa.*

Samstag, 29. Mai 2021 / Sonda, 29 mai 2021

8.00-10.00 h

**Vogelspaziergang in Lavin***Spassegia da cun observaziun d'utschels a Lavin*

Gehen Sie mit Ornithologin Ursina Irniger und Jürg Wirth, dem Regional Koordinator der Vogelwarte in Lavin, auf einen Spaziergang und entdecken Sie mit ihnen die Vogelvielfalt des Engadins.

*Ornitologa Ursina Irniger e Jürg Wirth, il coordinatur regional da la staziun ornitologa a Lavin, muossan e decleran sün üna spassegia da l'utschlamainta da l'Engiadina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Wird am Vortag bekannt gegeben  
*Vain comunichà il di avant*

**Ausrüstung / equipamaint**

Der Witterung angepasste Kleidung  
*Büschmainta adattada a l'ora.*

**Teilnehmer / participants**

Unbegrenzt / *il limità*

**Anmeldung**

Jürg Wirth / 079 438 50 08

**Annunzcha**

juerg@schurnalist.ch



Samstag, 29. Mai 2021 / Sonda, 29 mai 2021

9.45-16.00 h

**Wildkräuter-Workshop «Das erste Grün im Jahreslauf»***Lavuratori cun erbas sulvadias «Il prüm verd aint il gir da l'on»*

Gemeinsam sammeln wir Wildkräuter, die wir anschliessend verarbeiten. Wir bereiten daraus unser Mittagessen zu. Weiter kann jede/er ihre ureigene ErdHeilMedizin ansetzen.

*Insembel ramassain ed elavurain erbas sulvadias. Nus preparain landroura ün giantar ed implü po minchün far giò sia agina medicina da terra sana.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint**

Wanderausrüstung, Wasserflasche  
*Equipamaint per gitas e butiglia*

**Teilnehmer / participants**

Max. 5 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzcha fin il di avant 18.00 h* info@praxis-aporta.ch

**Preis / predscha**

CHF 150.-

Dienstag, 1. Juni 2021 / Mardi, 1. gën 2021

9.50-14.00 h

**Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn***Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Warum der Inn und die Auen von Strada eine Wasserperle sind und was das bedeutet erfahren Sie an der Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details zum Lebensraum Wasser.

*Perche cha l'En e las ischlas da Strada sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sül'excursiun cun Birgit Kohl, speiblers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Strada, San Niclà*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 2. Juni 2021 / Marcurdi, 2 gün 2021** 9.00-11.30 h**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spasgegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cugnoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants** 4-20 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 2. Juni 2021 / Marcurdi, 2 gün 2021** 9.45-12.00 h**Vogelspaziergang entlang des Inn**

*Spasgegiada ed observaziun d'utschels lung l'En*

Begleiten Sie die Ornithologin Rosmarie Walter auf einem Spaziergang von Crusch nach Sur En bis Panas-ch und erleben Sie mit ihr die spannende Vogelwelt des Unterengadins.

*Accompagnai l'ornitologa Rosmarie Walter sün üna spasgegiada da Crusch a Sur En fin Panas-ch ed imprendai a cugnoscher il muond dals utschels in Engiadina Bassa.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Crusch

**Ausrüstung / equipamaint** Wanderschuhe und der Witterung angepasste Kleidung  
*S-charpas da turas e büschmainta adattada a l'ora.*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Samstag, 5. Juni 2021 / Sonda, 15 gün 2021** 10.15-15.30 h**Samentauschmarkt im Chastè Planta Wildenberg, Zernez**  
*Marchà da barat da sems, Chastè Planta Wildenberg Zernez*

Samentauschmarkt, Vorträge und Exkursion und viele Informationen zu Gärten, Obstgärten und ihr Zusammenhang zur Landschaft und zum Klima im und um den Schlossgarten. Der Markt findet im Rahmen der Veranstaltung „Klimastunde Schweiz“ in Zusammenhang zum Schweizer Vorsitz der Alpenkonvention statt.

*Marchà da barat da sems, referats ed excursiun ed infuormaziuns sur dals üerts, bröls e lur connex cun la cuntrada ed il clima in ed intuorn il üert dal chastè. Il marchà ha lö i'l rom rom da l'occurrentza "Klimastunde Schweiz" in connex cul presidi svizzer da la cunvegna da las Alps.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Chastè Planta Wildenberg Zernez (Schweizerischer Nationalpark / Parc Naziunal Svizzer)

**Leitung / manaders** Verschiedene Fachexperten / *Divers experts*

**Teilnehmer / participants** Unbeschränkt / *illimità*

**Anmeldung / annunzcha** Keine nötig / *nu fa dabsögn*

**Preis / predsch** gratis / *gratuit*

**Mittwoch, 9. Juni 2021 / Marcurdi, 9 gün 2021** 9.00-11.30 h**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spasgegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cugnoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants** 4-20 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

Donnerstag, 10. Juni 2021 / *Gövgia, 10 gün 2021* 10.02-14.00 h

## Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl *Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gnavat a savair sùlla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Ravitschana, S-charl*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

Freitag, 11. Juni 2021 / *Venderdi, 11 gün 2021*

9.45-15.00 h

## Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan *Spasegiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survignan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a re-guard l'elavuraziun culinarica d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch*

**Preis / preds** CHF 60.-

## Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region: *Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*



**Birgit Kohl** lebt mit ihrer Familie in Ramosch. Sie ist gelernte Landschaftsgärtnerin und ist 20 Sommer als Sennerin zur Alp gegangen. Seit vielen Jahren arbeitet Sie mit Kindern, Schulklassen und Gruppen in der Natur.

*Birgit Kohl viva cun sia famiglia a Ramosch. Ella ha impris ortulana da cuntradas ed es statta 20 ons sco signuna sün alp. Daspö blers ons lavura ella cun uffants, classas da scoula e gruppas our'illa natüra.*

Samstag, 12. Juni 2021 / Sonda, 12 gün 2021

8.00-10.00 h

**Vogelspaziergang in Lavin***Spassegiaa cun observaziun d'utschels a Lavin*

Gehen Sie mit Ornithologin Ursina Irniger und Jürg Wirth, dem Regional Koordinator der Vogelwarte in Lavin, auf einen Spaziergang und entdecken Sie mit ihnen die Vogelvielfalt des Engadins.

*Ornitologa Ursina Irniger e Jürg Wirth, il coordinatur regional da la staziun ornitologa a Lavin, muossan e decleran sün üna spassegiaa l'utschlamainta da l'Engiadina.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Wird am Vortag bekannt gegeben  
*Vain comunichà il di avant*

**Ausrüstung** / equipamaint

Der Witterung angepasste Kleidung  
*Büschmainta adattada a l'ora.*

**Teilnehmer** / participants

Unbegrenzt / *illimità*

**Anmeldung**

Jürg Wirth / 079 438 50 08

*Annunzcha*

[juerg@schurnalist.ch](mailto:juerg@schurnalist.ch)

Dienstag, 15. Juni 2021 / Mardi, 15 gün 2021

9.51-14.00 h

**Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle***Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Der Inn und die neu revitalisierten Auen von Panas-ch sind eine Gewässerperle. Warum sie es sind und was dies bedeutet erfahren Sie von Birgit Kohl, neben vielen Details des Lebensraums Wasser.

*Perche cha l'En e las novvas ischlas da Panas-ch sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Sent, Sur En*

**Ausrüstung** / equipamaint

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer** / participants

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

[admin@proterrae.ch](mailto:admin@proterrae.ch)

Mittwoch, 16. Juni 2021 / Marcurdi, 16 gün 2021

9.00-11.30 h

**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spassegiaa cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer** / participants

4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

[admin@proterrae.ch](mailto:admin@proterrae.ch)

Freitag, 18. Juni 2021 / Venderdi, 18 gün 2021

9.45-13.00 h

**Spaziergang entlang des Smaragdwegs in Ardez***Spassegiaa lung la senda Smaragd ad Ardez*

Was bedeuten Smaragdgebiete, welche Pflanzen- und Tierarten kommen vor und wie werden sie gefördert und geschützt? Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez.

*Che significhan las zonas Smaragd, che plantas e bes-chas vegnan avant e co vegnan ellas promovüdas e protettas? Regula Bücheler da ün sguard ill'istorgia da la cuntrada culturala ad Ardez.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Bahnhof / *Staziun: Ardez*

**Ausrüstung** / equipamaint

Znüni und etwas zu Trinken  
*Marenda ed alch da baiver*

**Teilnehmer** / participants

4-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

[admin@proterrae.ch](mailto:admin@proterrae.ch)



Noch mehr Naturexkursionen und mehr über unsere Arbeit erfahren Sie durch scannen des QR-Codes oder auf [www.proterrae.ch](http://www.proterrae.ch)

*Amo daplüssas excursiuns illa natüra ed eir sur da nossa lavur gnivat a saviar cun scannar il code QR obain sülla pagina d'internet [www.proterrae.ch](http://www.proterrae.ch)*

Samstag, 19. Juni 2021 / Sonda, 19 gñ 2021 9.00-11.00 h

Sonntag, 20. Juni 2021 / Dumengia, 20 gñ 2021 9.10-11.10 h

**Morgendliche Vogelekursion mit Martin Hofer***Excursiun d'utschels a bunura cun Martin Hofer*

Auf diesem leichten Spaziergang lauschen wir den morgendlichen Vogelgesängen, lernen einzelne Stimmen zu erkennen und halten mit dem Fernglas nach den gefiederten Sängern Ausschau. Ein erfahrener Vogelkundler vermittelt Wissenswertes über die einheimischen Vogelarten.

*Sün quista spassegiada ligera as doda il chant dals utschels a bunura ed i's imprendan ad inleger las singulas vuschs. Cul spejel da champogna tscherchain ils chantadurs pennats. Ün ornitolog infuormescha davart las spezchas d'utschels indigenas.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Haltestelle / Fermada:

Samstag / sonda: Fuldera, cumün

Sonntag / dumengia: Valchava, cumün

**Ausrüstung** / equipamaint

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Fernglas falls vorhanden  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, spejel da champogna*

**Teilnehmer** / participants

2-12 Personen / personas

**Anmeldung bis 18.6., 17.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin ils 18.6., 17.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten** / cuosts

Kostenlos / gratuit

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*



Der passionierte Ornithologe **Martin Hofer** aus Fuldera hat das ganze Val Müstair durchwandert. Mit geübtem Auge und geschultem Ohr identifiziert er die Vögel und weiss viel über sie zu erzählen.

*L'ornitolog paschiunà Martin Hofer da Fuldera es viagià bleras jadas tras tuot la Val Müstair. Cun seis ögls versats e cun sia udida scolada identifichescha el dalunga ils utschels e sà da quintar bler dad els.*

➤ Seite 20 | pagina 20

Samstag, 19. Juni 2021 / Sonda, 19 gñ 2021

14.05-18.00 h

**Nachmittags-Exkursion mit Mathis Müller***Excursiun da la davomezdi cun Mathis Müller*

Auf dem kurzen Abstieg von Tschlin ins Tal durchstreifen wir viele verschiedene Lebensräume und entdecken ihre Bewohner: Terrassenlandschaften mit Heckenböschungen, Trockenwiesen- und -weiden, gedüngte Heuwiesen, Busch- und Auenlandschaften. Die Zeitreise in die letzten 30 Jahre endet mit einem feinen Zvieri bei Etters in San Niclè.

*Sün üna cuorta descensiun da Tschlin percuorin ils divers spazis da viver e scuvrin lur abitants: Cuntradas terrassadas cun rövens da frus-chaglia, prads e pas-chs sechaditschs, prada grassa, cuntradas da frus-chaglia ed ognas. Il viadi tras ils ultims 30 ons finischa cun üna buna marena pro'ls Etters a San Niclè.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tschlin

**Ausrüstung** / equipamaint

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas*

**Teilnehmer** / participants

4-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*



Seit über 30 Jahren beobachtet **Mathis Müller** für die Schweizerische Vogelwarte die Entwicklung der Vogelwelt im Engadin, betreibt Artenschutzprojekte und versucht die Menschen für die Natur zu begeistern.

*Daspö sur 30 ons observescha Mathis Müller da la Staziun ornitologa svizra il svilup dal muond d'utschels in Engiadina, maina progets da protecziun da spezchas e prova da fascinar la gleiud per la natüra.*

Sonntag, 20. Juni 2021 / Dumengia, 20 gүн 2021 9.30-16.30 h

**Heilpflanzen und Wildkräuter aus der Terrassenlandschaft***Plantas medicinalas ed erbas sultadias da la cuntrada terrassa-da d'Engiadina Bassa*

Wollten Sie schon immer wissen, welche Heilpflanzen und Kräuter man aus dem Engadin nutzen kann? Die ehemaligen Ackerterrassen in Tschlin bieten von Frühling bis Herbst mit ihren Wiesen und Hecken einer grossen Vielfalt von Pflanzen Lebensraum. Gemeinsam sammeln und verarbeiten wir essbare Wildkräuter und wohltuende Heilpflanzen. Curdin Tones leitet diesen Tageskurs.

*Laivat fingià adüna savair, che plantas ed erbas da l'Engiadina chi pon gnir ütalisadas? Ils anteriurs chomps terrassads a Tschlin offran da prü-mavaira fin d'utun cun lur prada e frus-chaglia ün spazi da viver per üna vasta varietà da plantas. Insemel ramassain ed elavurain d'ürant ils cuors da tuottadi, erbas sultadias e plantas medicinalas. Curdin Tones maina quist cuors dal di.*

|                                                                             |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt</b> / lö d'inscunter                                          | Postautotaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tschlin       |
| <b>Ausrüstung</b> / equipamaint                                             | Picknick & Wanderausrüstung<br>Marenda ed equipamaint per gitas |
| <b>Teilnehmer</b> / participants                                            | 4-10 Personen / personas                                        |
| <b>Anmeldung bis 13. Juni 2021</b><br><i>Annunzchar fin als 13 gүн 2021</i> | Curdin Tones / info@somalgors74.ch                              |
| <b>Kosten</b> / cuosts                                                      | CHF 65.-, Kinder / uffants CHF 45.-                             |

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la regiun:*
**Curdin Tones**

Er ist Initiator der Kulturinitiative SOMALGORS74 in Tschlin und setzt sich für Projekte ein, welche in gemeinschaftlichen Schaffensprozessen konzipiert und realisiert werden.

*El es iniziand da l'iniziativa SOMALGORS74 a Tschlin e s'ingascha per progets chi vegnan concipids e realisats in process cumünivals.*

Mittwoch, 23. Juni 2021 / Marcurdi, 23 gүн 2021 10.15-15.45 h

**Bartgeier - Tannenhäher - Arve***Tschess barbet - cratschla grischa - dschember*

Unglaubliches darüber in ihrem natürlichen Habitat sehen und erfahren. Mit Christa Koestler durchwandern Sie den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. Im Arvenwald lebt der Tannenhäher: Wir hören ihn und sehen viel von seiner Arbeit. Hier fliegt auch seit 20 Jahren wieder der Bartgeier.

*Incredibel da verer ed imprendar a cugnuescher lur abitadi. Cun Christa Koestler giran Els/Ellas tras Tamangur - il plü ot god da dschember chi da. Aint il god viva la cratschla grischa: Nus tilla dudin e vezzain blier da sia lavur. Quia svoula daspö 20 ons eir darcheu il tschess barbet.*

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt</b> / lö d'inscunter                                                  | Postautotaltestelle / Fermada da l'auto da posta: S-charl       |
| <b>Distanz</b> / Höhenmeter<br><i>Distanza / Meters d'otezza</i>                    | 15 km / ca. 500 m                                               |
| <b>Ausrüstung</b> / equipamaint                                                     | Picknick & Wanderausrüstung<br>Marenda ed equipamaint per gitas |
| <b>Teilnehmer</b> / participants                                                    | 2-16 Personen / personas                                        |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 18.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 18.00 h</i> | Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39<br>admin@proterrae.ch       |

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la regiun:*
**Christa Koestler**

Seit Kindheit erlebt Christa Koestler den Grossteil ihrer Ferien im Engadin. Gerne ist sie mit Feldstecher und Fotokamera in Tälern und bis hinauf auf Berggipfel unterwegs!

*Daspö si'infanzia passainta Christa Koestler la gronda part da sias vacanzas in Engiadina: Gugent es ella in viadi cun spejel da champogna ed apparat da fotografar illas vals fin süsom ils pizs.*

**Mittwoch, 23. Juni 2021 / Marcurdi, 23 gүн 2021 9.00-11.30 h****Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spasgegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cu-  
gnoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Donnerstag, 24. Juni 2021 / Giövgia, 24 gүн 2021 10.02-14.00 h****Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl**

*Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-  
vainta tuot amo tanteraint gñivat a savair sülla senda dal WWF da  
l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val  
S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il  
museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da  
l'auto da posta: Ravitschana, S-charl

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Freitag, 25. Juni 2021 / Venderdi, 25 gүн 2021 9.45-15.00 h****Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan**

*Spasgegiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas  
medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasgegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan  
survegna ils participants bleras infuormaziuns interessantas a re-  
guard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiabras e l'adöver  
agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

info@praxis-aporta.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 60.-



© Carolina à Porta

**Samstag, 26. Juni 2021 / Sonda, 26 gën 2021 9.45-16.00 h**

### Wildkräuter-Workshop «Grünes und Blüten»

*Lavuratori cun erbas sulvadias «Verd e flur»*

Gemeinsam sammeln wir Wildkräuter, die wir anschliessend verarbeiten. Wir bereiten daraus unser Mittagessen zu. Weiter kann jede/er ihre ureigene ErdHeilMedizin ansetzen.

*Insembel ramassain ed elavurain erbas sulvadias. Nus preparain landroua ün gianter ed implü po minchün far giò sia aigna medicina da terra sana.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint** Wanderausrüstung, Wasserflasche  
*Equipamaint per gitas e butiglia*

**Teilnehmer / participants** Max. 5 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch*

**Kosten / cuosts** CHF 150.-

**Dienstag, 29. Juni 2021 / Mardi, 29 gën 2021 9.50-14.00 h**

### Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn

*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Warum der Inn und die Auen von Strada eine Wasserperle sind und was das bedeutet erfahren Sie an der Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details zum Lebensraum Wasser.

*Perche cha l'En e las ischlas da Strada sun perlas d'aua e che cha quai vül dir vegnan Els/Ellas a savair süll'excursiun cun Birgit Kohl, speblers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Strada, San Niclà*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

**Mittwoch, 30. Juni 2021 / Marcurdi, 30 gën 2021 9.00-11.30 h**

### Vielfalt im Garten / Diversità in üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegiaa cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuschcher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer / participants** 4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*



© Walter Abderhalden

Freitag, 2. Juli 2021 / *Venderdi, 2 lügl 2021*

9.45-15.00 h

**Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan***Spassegia da in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegia da cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica***Ausrüstung / equipamaint**Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas***Teilnehmer / participants**4-12 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h***Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35*  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch***Kosten / cuosts**

CHF 60.-

Freitag, 2. Juli 2021 / *Venderdi, 2 lügl 2021*

9.45-13.00 h

**Spaziergang entlang des Smaragdwegs in Ardez***Spassegia da lung la senda Smaragd ad Ardez*

Was bedeuten Smaragdgebiete, welche Pflanzen- und Tierarten kommen vor und wie werden sie gefördert und geschützt? Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez.

*Che significhan las zonas Smaragd, che plantas e bes-chas vegnan avant e co vegnan ellas promovüdas e protettas? Regula Bücheler da ün sguard ill'istorgia da la cuntrada culturala ad Ardez.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Bahnhof / *Staziun: Ardez***Ausrüstung / equipamaint**Znüni und etwas zu Trinken  
*Marenda ed alch da baiver***Teilnehmer / participants**4-15 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h***Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39*  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*Mittwoch, 7. Juli 2021 / *Marcurdi, 7 lügl 2021*

9.00-11.30 h

**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cu-gnuoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez***Teilnehmer / participants**4-20 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h***Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39*  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

## Wilde Feuerküche im Val Müstair

*Cuschina da fö sulvadia illa Val Müstair*

In der Natur finden sich reichlich leckere und gesunde Zutaten für den Speiseplan. Zusammen mit Yvonne Bleiker Grunder, Gastgeberin und leidenschaftliche Köchin und mit Christiane Stemmer, Biologin und Naturpädagogin, lernen Sie auf einem Spaziergang essbare Wildkräuter und -gemüse kennen. Gemeinsam wird danach auf dem Feuer ein mehrgängiges Vegi-Wildkräutermahl zubereitet.

*Illa natüra as chatta ingredienzas in abundanza per preparar spaisas. Insembel cun Yvonne Bleiker Grunder, osp e cuschinunza paschiunada e cun Christiane Stemmer, biologa e pedagoga da natüra, imprendan Els/Ellas sün üna spassegiada a cugnuschar erbas e verdüras sulvadias mangiablas. Insembel vain cuschinà sül fö ün menü vegetarian cun erbas sulvadias.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Wird bei Anmeldung bekannt gegeben

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sackmesser, Gartenhandschuhe, Getränkeflasche  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, curtè da gialoffa, manetschas d'üert, butiglia da baiver*

**Teilnehmer / partecipants**

6-16 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis Montag 17.00 h**

*Annunzchar fin lündeschdi 17.00 h*

Gäste-Info Val Müstair

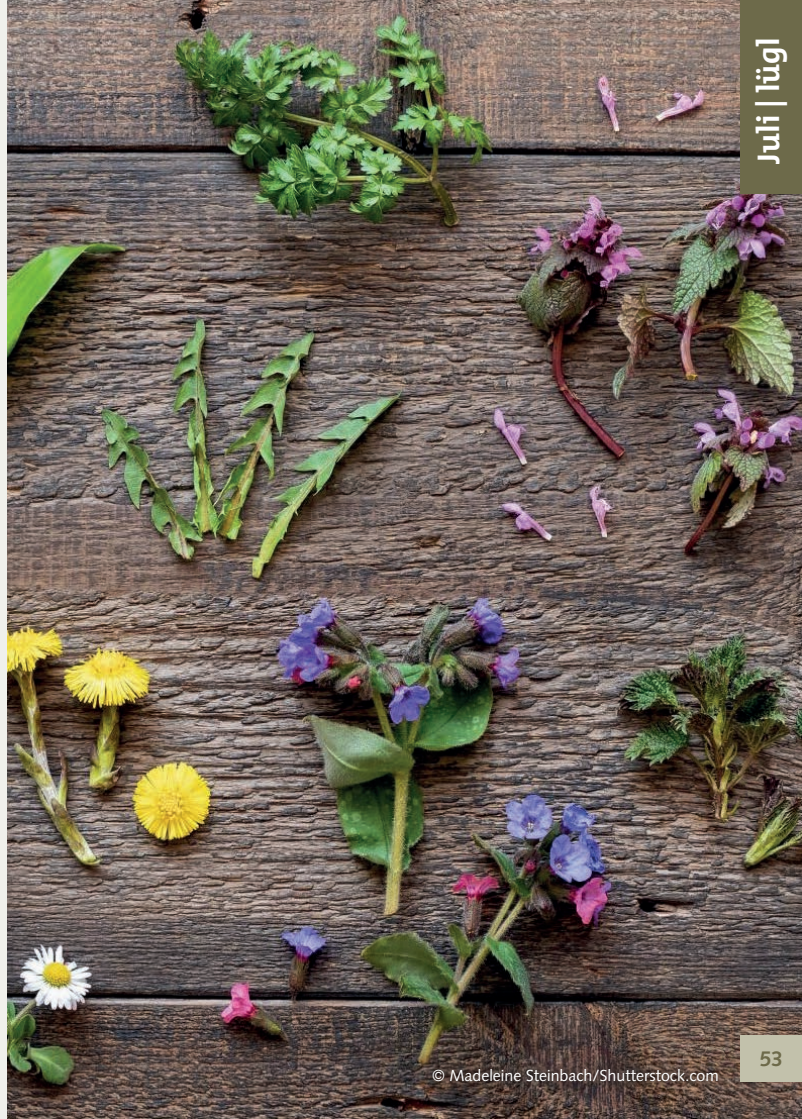
Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 50.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 40.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
CHF 15.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
CHF 100.- Familie / *famiglias*  
CHF 80.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*



Mittwoch, 7. Juli 2021 / *Marcurdì, 7 lügl 2021*

9.40-12.40 h

**Kulturhistorische Mineralquellenwanderung***Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
Büro d'informaziun Scuol

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
Flasche, Becher  
*Büschmainta per minch'ora,  
s-charpas da turas, butiglia, bacher*

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**

*Annunzchar fin il di avant, 12.00 h* Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
info@xinli-training.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 5.- Kinder / *uffants*  
CHF 25.- Familie / *famiglias*  
CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte  
*/ reduenziun cun carta da giasts*

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:***Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la regiun:*

**Sabina Streiter lic.phil. / Komplementärtherapeutin**  
Ein Mineral(Heil)wasser hat mir das Leben gerettet.  
Als Kleinkind sehr schwer erkrankt, hat mich meine Mutter tropfenweise damit ernährt.  
[www.xinli-training.ch](http://www.xinli-training.ch)

*Ün'aua minerala curativa am ha salvà la vita. Sco  
uffant pitschen sun eu dvantada ferm amalada, mia  
mamma m'ha nudri guot a guot cun quell'aua.*

Donnerstag, 8. Juli 2021 / *Gövgia, 8 lügl 2021*

9.51-14.00 h

**Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle***Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Der Inn und die neu revitalisierten Auen von Panas-ch sind eine Gewässerperle. Warum sie es sind und was dies bedeutet erfahren Sie von Birgit Kohl, neben vielen Details des Lebensraums Wasser.

*Perche cha l'En e las novas ischlas da Panas-ch sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautotaltestelle / *Fermada da  
l'auto da posta: Sent, Sur En*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gistas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch



Freitag, 9. Juli 2021 / *Venderdi, 9 lügl 2021*

9.45-15.00 h

**Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan***Spassegia da in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegia da cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils partecipants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica**Ausrüstung / equipamaint**Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas**Teilnehmer / partecipants**4-12 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* info@praxis-aporita.ch**Preis / presch**

CHF 60.-

Dienstag, 13. Juli 2021 / *Mardi, 13 lügl 2021*

9.45-14.00 h

**Wassererlebnis am Schergenbach in Samnaun***Aventüra al Schergenbach a Samignun*

An dem Ausflug mit Birgit Kohl zum Schergenbach können Sie sich aktiv an der Untersuchung des Lebensraums Gewässer beteiligen.

*Sülla spassegia da cun Birgit Kohl lung la riva dal Schergenbach a Samignun pon Els/Ellas participar activamaing ad examiner il spazi da vita da las auas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Samnaun Dorf, Post  
Samignun cumün, posta**Ausrüstung / equipamaint**Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas**Teilnehmer / partecipants**2-15 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.chMittwoch, 14. Juli 2021 / *Marcurdi, 14 lügl 2021*

9.00-11.30 h

**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez**Teilnehmer / partecipants**4-20 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

Donnerstag, 15. Juli 2021 / Gövgia, 15 lügl 2021 8.50-11.50 h

**Die grossen Räuber kehren zurück***Ilis gronds rapinarders tuornan inavo*

Grossraubtiere sind auf leisen Sohlen in die Schweiz zurückgekehrt und ab und zu streift auch ein Bär durchs Val Müstair. Auf dieser Exkursion mit Wanderleiter und Jäger, Severin Hohenegger, erfahren Kinder und Erwachsene Spannendes über den Bären, Wolf und Luchs und können gleich auf Tuchfühlung gehen: mit echten Fellen, Schädeln und Fussabdrücken.

*Bes-chas rapazas grondas sun tuornadas in Svizra sün soulas dascusas e minchatant gira ün uors tras la Val Müstair. Sün quista excursiun cun chatschader e guida da gitas, Severin Hohenegger, survegnan uffants e creschüts, infuormaziuns interessantas sur da l'uors, sur dal luf e sur dal luf tscharver e pon ir sün stret contact cun chörr, chavazzas e fastizis.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunterPostautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Fuldera d'Aint**Ausrüstung** / *equipamaint*Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas***Teilnehmer** / *partecipants*4-12 Personen / *persunas***Anmeldung bis am Vortag 17.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin il di avant 17.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten** / *cuosts*

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 15.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
 CHF 40.- Familie / *famiglias*  
 CHF 30.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*



© Bernard Verdet

Donnerstag, 15. Juli 2021 / Gövgia, 15 lügl 2021 9.50-16.00 h

**Gestalten einer Kugel mit verschiedenen Pflanzen***Crear üna culla cun diversas plantas*

Zusammen mit Korbflechtmeister Bernard Verdet aus Lavin sammeln Sie Pflanzen, die Sie dann zu einer kunstvollen Kugel verarbeiten.

*Inseml cun Bernard Verdet, maister da cudetschar chavognas da Lavin, vegnan ramassadas plantas chi's laschan fuormar in üna culla artliusa.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunterBei der Innbrücke in San Niclà  
*Punt da l'En a San Niclà***Teilnehmer** / *partecipants*2-8 Personen / *persunas***Anmeldung bis am 10. Juli 2021***Annunzchar fin als 10 lügl 2021*Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:***Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:***Bernard Verdet**

Korbflechtmeister Bernard Verdet wohnt und arbeitet in Lavin. Nebst Kunstinstallationen gibt er Kurse und hat einige Bücher über das Flechten publiziert.

*Il maister da cudetschar Bernard Verdet abita e lavura a Lavin. Sper installaziuns d'art da el eir cuors e ha publichà divers cudetschas.*

[www.bernard.verdet.ch](http://www.bernard.verdet.ch)> Seite 20 | **pagina 20****Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratuit!**

Donnerstag, 15. Juli 2021 / Gövgia, 15 lügl 2021 10.02-14.00 h

**Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl***Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gni vat a savair sülla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Ravitschana, S-charl

**Ausrüstung** / equipamaintPicknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas**Teilnehmer** / participants

2-15 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h***Annuzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

admin@proterrae.ch

Freitag, 16. Juli 2021 / Venderdi, 16 lügl 2021

9.45-15.00 h

**Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan***Spassegia in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegia cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a re-guard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablhas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunterFtan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica**Ausrüstung** / equipamaintPicknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas**Teilnehmer** / participants

4-12 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h***Annuzchar fin il di avant 18.00 h*

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

info@praxis-aporta.ch

**Preis** / predschar

CHF 60.-





Freitag, 16. Juli 2021 / Venderdi, 16 lügl 2021

13.00-17.00 h

## Das Archiv der Alpen Geruchserinnerungen

*L'archiv da regordanzas da las savurs alpinas*

Besuchen Sie diesen Sommer die Geruchswerkstatt und das damit entstehende Archiv der Alpen Geruchserinnerungen. Der Kern des Archives der Alpen Geruchserinnerungen ist eine Sammlung von geruchsspezifischen Erfahrungen, die den alpinen Landschaften und ihren Bewohner\*innen eingeschrieben sind. Als Projekt hat das Archiv zum Ziel solche Erfahrungen aus dem alpinen Raum zu sammeln, deren Gerüche aufzubereiten und sie in eine zugängliche Form zu bringen. Auf diese Weise möchte das Archiv sinnlich vermitteln, wie Gerüche uns mit der alpinen Kultur und Landschaft verbinden.

*Visitai quista stà l'ufficina d'odur e l'archiv da la memoria d'odur alpina chi as sta sviluppand. In center da l'archiv sta ün collecziun d'experienzas d'odur, chi sun inscrites a la cuntrada alpina e lur abitants. Sco proget ha l'archiv il böt da ramassar da quistas experienzas our dal territori alpin, da preparar las odurs e tillas metter in fuorma accessibla. In quista maniera less l'archiv procurar sensualmaing co cha las odurs colleschan la cultura e la cuntrada alpina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Tschlin, Chasa Somalgors 74

**Anmeldung bis 1 Tag vor der**

Curdin Tones / [info@somalgors74.ch](mailto:info@somalgors74.ch)

**Besichtigung / Annunzchar fin il di avant la visita**

**Preis / predscha**

Gratis / gratuit



Wo finde ich die Chasa Somalgors 74 in Tschlin?  
QR-Code scannen und auf Google-Maps ansehen.

*Co riv eu pro la Chasa Somalgors 74 a Tschlin?  
Scannar il code QR e chattar la via sün Google-Maps.*

Montag, 19. Juli 2021 / Lündeschdi, 19 lügl 2021 9.15-15.30 h

**Kulturelle Vergangenheit von Ardez***Il passà cultural d'Ardez*

Mit Christa Koestler erhalten Sie vom Schlosshügel Steinsberg den Überblick über das Gebiet von Ardez. Im Dorf betrachten Sie Sgrafitti. Höhepunkt ist der Einblick in die Kalk- und Tonwarenfabrik.

*Cun Christa Koestler survegnan Els/Ellas d'avent dal muot dal chastè Steinsberg üna survista sur dal territori d'Ardez. In cumün vegnan contemplats ils sgrafits. La culminaziun es ün'invista aint illa fabrica da roba da terracotta e chaltschina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Rückkehr / retuorn**

Bahnhof / Staziun: Guarda

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

2-16 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:**  
*Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*

**Aline Oertli**

Die Umweltingenieurin arbeitet bei der Biosfera Val Müstair, hat ein Flair für alles was krecht und fleucht und erzählt gerne von den ausgefallenen Strategien und Tricks der Spinnen.

*L'indschegnera d'ambaint lavura per la Biosfera Val Müstair. Ella ha ün flair per tuot las bes-chas ed ils insects ed ella quinta fich gugent da las strategias genialas e dals trics dals arogn.*

Montag, 19. Juli 2021 / Lündeschdi, 19 lügl 2021 10.00-11.50 h

**Ungeheuer faszinierend! Spinnen-Workshop für Familien***Enorm fascinant! Lavuratori sur da l'arogn per famiglias*

Pfui Spinne! Sich ausführlich mit diesen hinterhältigen Ekeltieren beschäftigen? Unbedingt! Wie sehen Spinnen genau aus? Was für Tricks haben sie auf Lager? Spinnen sind unheimlich spannend. Und nützlich dazu. Es lohnt sich, auf einer erlebnisreichen Exkursion mit Umweltingenieurin und Spinnenliebhaberin, Aline Oertli, ihr geheimes Leben zu entdecken.

*Ün arogn! As occupar detagliadamaing cun quistas bes-chas chi fan s-chif? Absolut! Co guardan oura arogn precis? Che trics han els in provista? Arogn sun enorm interessants e nüzzaivels. I cunvain da scuvrir lur vita secreta sün quista excursion cun Aline Oertli, indschegnera ed amanta d'arogns.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da  
l'auto da posta: Tschier Biosfera

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes  
Schuhwerk / Büschmainta adattada  
a l'ora, bunas s-charpas

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis Montag 9.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin lündeschdi 9.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 15.- Erwachsene / creschüts  
CHF 10.- Erwachsene mit activPass  
/ creschüts cun activPass  
CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)  
CHF 30.- Familie / famiglias  
CHF 20.- Familie mit activPass /  
famiglias cun activPass



Erfahren Sie mehr über die Biosfera Val Müstair.  
QR-Code scannen oder [www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch)

*Gnit a savair daplü sur da la biosfera Val Müstair.  
Scannar il code QR o [www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch)*

&gt; Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratuit!

Montag, 19. Juli 2021 / *Lündeschdi, 19 lügl 2021* 15.50-17.50 h**Vom Baum zum Möbel / Dal bös-ch fin pro la mobiglia**

Schreiner Severin Hohenegger führt erlebnisreich durch die Holzproduktionskette – bei einem Rundgang im Wald und in der Schreinerei – und erklärt dabei Schritt für Schritt, wie aus einem Baumsamen ein Möbelstück wird. Zum Abschluss können die Teilnehmenden ein kleines Souvenir aus Holz herstellen.

*Il falegnam Severin Hohenegger maina tras la chadaina da produziun cun laina – pro ün gir tras il god e tras la falegnamaria – e declera pass per pass co chi dvainta our d'ün sem da bös-ch mobiglia. A la fin pon ils partecipants / las partecipantas prodüer üna pitschna regordanza da lain.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Fuldera Cumün**Ausrüstung / equipamaint**Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas***Teilnehmer / participants**4-12 Personen / *persunas***Anmeldung bis Montag 11.00 h***Annunzchar fin lündeschdi 11.00 h*Gäste-Info Val Müstair  
Tel. 081 861 88 40**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 15.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
 CHF 40.- Familie / *famiglias*  
 CHF 30.- Familien mit activPass / *famiglias cun activPass*

© Galyna Motizova/Shutterstock.com

Dienstag, 20. Juli 2021 / *Mardi, 20 lügl 2021* 20.00-22.00 h**Faszinierende Welt der Fledermäuse***Muond fascinant dals utschels mezmür*

Beobachten und hören Sie zusammen mit Angelika Abderhalden und Rosmarie Walter die Fledermäuse und erfahren Sie etwas über ihre Lebensweise in und um das Dorf Lavin.

*Observai e tadlai insembel cun Angelika Abderhalden e Rosmarie Walter ils utschels mezmürs ed imprendai a cugnuscher lur möd da viver in ed in vicinanza da Lavin.*

**Treffpunkt Vortrag / lö dal referat** Bahnhof Lavin / *staziun Lavin***Teilnehmer / participants**2-12 Personen / *persunas***Ausrüstung / equipamaint**Warme Kleidung / *büschmainta choda***Hin- & Rückfahrt / ir e tuornar**Mit dem ÖV möglich / *pussibel cun ils mezs publics***Anmeldung bis am Vortag 18.00 h***Annunzchar fin il di avant 18.00 h*Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch

© Hans Peter Stütz

> Seite 20 | *pagina 20***Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratuit!**

**Dienstag, 20. Juli 2021 / Mardi, 20 lügl 2021** 20.30-21.30 h

### Auals – Bildervortrag / Auals - Referat illustrà

Das Val Müstair ist ein inneralpines Trockental mit sehr geringem Niederschlag. Beim Vortrag und auf der Exkursion erfahren Sie, wie der landwirtschaftliche Ertrag und das Überleben im Val Müstair mit einem raffinierten Bewässerungssystem gesichert wurden.

*La val Müstair es üna val sechaditscha interalpina cun fich mindra precipitaziun. Pro'l referat e sün l'excursiun vegnan Els/Ellas a savair, co cha la raccolta agrara ed il survivor in Val Müstair es gnü sgürà cun ün sistem da sauar raffinà.*

|                                            |                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt Vortrag / lö dal referat</b> | Hotel Helvetia, Müstair                                                                                                                                                          |
| <b>Teilnehmer / participants</b>           | 4-20 Personen / persunas                                                                                                                                                         |
| <b>Anmeldung / Annunzcha</b>               | Für Vortrag keine / Ingüna pel referat                                                                                                                                           |
| <b>Rückfahrt / retuorn</b>                 | Für die Heimreise innerhalb des Val Müstairs steht der Kulturbus kostenlos zur Verfügung / Per il retuorn aint in Val Müstair sta gratuitamaing a disposiziun il bus da cultura. |
| <b>Kosten / cuosts</b>                     | Kostenlos / Gratuit                                                                                                                                                              |

**Mittwoch, 21. Juli 2021 / Marcurdi, 21 lügl 2021** 9.15-15.00 h

### Auals – Exkursion / Auals - Excursiun

|                                           |                                                                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt / lö d'inscunter</b>        | Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Sta. Maria Sielva                       |
| <b>Ausrüstung / equipamaint</b>           | Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas |
| <b>Teilnehmer / participants</b>          | 4-20 Personen / persunas                                                                  |
| <b>Anmeldung bis am Vortrag 17.00 h</b>   | Gäste-Info Val Müstair                                                                    |
| <b>Annunzchar fin il di avant 17.00 h</b> | Tel. 081 861 88 40                                                                        |
| <b>Kosten / cuosts</b>                    | Kostenlos / Gratuit                                                                       |

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*



Mittwoch, 21. Juli 2021 / Marcurdi, 21 lügl 2021 9.30-14.30 h

**Wilde Feuerküche im Val Müstair***Cuschina da fö sulvadia illa Val Müstair*

In der Natur finden sich reichlich leckere und gesunde Zutaten für den Speiseplan. Zusammen mit Yvonne Bleiker Grunder, Gastgeberin und leidenschaftliche Köchin und mit Christiane Stemmer, Biologin und Naturpädagogin, lernen Sie auf einem Spaziergang essbare Wildkräuter und -gemüse kennen. Gemeinsam wird danach auf dem Feuer ein mehrgängiges Vegi-Wildkräutermahl zubereitet.

*Illà natüra as chatta ingredienzas in abundanza per preparar spaisas. Insembel cun Yvonne Bleiker Grunder, osp e cuschinunza paschiunada e cun Christiane Stemmer, biologa e pedagoga da natüra, imprendan Els/Ellas sün üna spasegiada a cugnusch erbas e verdüras sulvadias mangiabras. Insembel vain cuschinà sül fö ün menü vegetarian cun erbas sulvadias.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Wird bei Anmeldung bekannt gegeben

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sackmesser, Gartenhandschuhe, Getränkeflasche  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, curtè da gialoffa, mane-tschas d'üert, butiglia da baiver*

**Teilnehmer / participants**

6-16 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Montag 17.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin lündeschdi 17.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 50.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 40.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
CHF 15.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
CHF 100.- Familie / *famiglias*  
CHF 80.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*

Mittwoch, 21. Juli 2021 / Marcurdi, 21 lügl 2021 9.40-12.40 h

**Kulturhistorische Mineralquellenwanderung***Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
*Büro d'infuormaziun Scuol*

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe, Flasche, Becher  
*Büschmainta per minch'ora, s-charpas da turas, butiglia, bacher*

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
*Annunzchar fin il di avant, 12.00 h* info@xinli-training.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 5.- Kinder / *uffants*  
CHF 25.- Familie / *famiglias*  
CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte / *reducziun cun carta da giasts*



Erfahren Sie mehr über die Mineralwasser-Erlebnisse.  
QR-Code scannen oder unter:

*Gnit a savair daplü sur da las aventüras da l'aua minerala.*  
*Scannar il code QR o sot:*

[www.xinli-training.ch/mineralwassererlebnisse](http://www.xinli-training.ch/mineralwassererlebnisse)



**Mittwoch, 21. Juli 2021 / Marcurdi, 21 lügl 2021** 9.00-11.30 h

### **Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spasegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 21. Juli 2021 / Marcurdi, 21 lügl 2021** 10.15-15.45 h

### **Bartgeier - Tannenhäher - Arve**

*Tschess barbet - cratschla grischa - dschember*

Unglaubliches darüber in ihrem natürlichen Habitat sehen und erfahren. Mit Christa Koestler durchwandern Sie den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. Im Arvenwald lebt der Tannenhäher: Wir hören ihn und sehen viel von seiner Arbeit. Hier fliegt auch seit 20 Jahren wieder der Bartgeier.

*Incredibel da verer ed imprendere a cugnuscher lur abitadi. Cun Christa Koestler giran Els/Ellas tras Tamangur - il plü ot god da dschember chi da. Aint il god viva la cratschla grischa: Nus tilla dudin e vezzain blier da sia lavur. Quia svoula daspö 20 ons eir darcheu il tschess barbet.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: S-charl

**Distanz / Höhenmeter**

15 km / ca. 500 m

*Distanza / Meters d'otezza*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick und Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

2-16 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Donnerstag, 22. Juli 2021 / Gövgia, 22 lügl 2021 9.50-14.00 h****Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle**  
*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Warum der Inn und die Auen von Strada eine Wasserperle sind und was das bedeutet erfahren Sie an der Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details zum Lebensraum Wasser.

*Perche cha l'En e las ischlas da Strada sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Strada, San Niclà

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Freitag, 23. Juli 2021 / Venderdi, 23 lügl 2021 9.45-13.00 h****Spaziergang entlang des Smaragdwegs in Ardez**  
*Spassegiada lung la senda Smaragd ad Ardez*

Was bedeuten Smaragdgebiete, welche Pflanzen- und Tierarten kommen vor und wie werden sie gefördert und geschützt? Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez.

*Che significhan las zonas Smaragd, che plantas e bes-chas vegnan avant e co vegnan ellas promovüdas e protettas? Regula Bücheler da ün sguard ill'istorgia da la cuntrada culturala ad Ardez.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Bahnhof / *Staziun*: Ardez

**Ausrüstung / equipamaint** Znüni und etwas zu Trinken  
*Marenda ed alch da baiver*

**Teilnehmer / participants** 4-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Freitag, 23. Juli 2021 / Venderdi, 23 lügl 2021 9.45-15.00 h****Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan**  
*Spassegiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablhas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* info@praxis-aporta.ch

**Preis / predschn** CHF 60.-



**Samstag, 24. Juli 2021 / Sonda, 24 lügl 2021 9.45-16.00 h**

## Wildkräuter-Workshop «Die hohe Zeit der Heilkräuter» *Lavuratori cun erbas sulvadias «Il temp ot da las erbas medicinalas»*

Gemeinsam sammeln wir Wildkräuter, die wir anschliessend verarbeiten. Wir bereiten daraus unser Mittagessen zu. Weiter kann jede/er ihre ureigene ErdHeilMedizin ansetzen.

*Insebel ramassain ed elavurain erbas sulvadias. Nus preparain landroua ün gianter ed implü po minchün far giò sia agina medicina da terra sana.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint** Wanderausrüstung, Wasserflasche  
*Equipamaint per gitas ed butiglia*

**Teilnehmer / participants** Max. 5 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch*

**Preis / predsch** CHF 150.-

**Montag, 26. Juli 2021 / Lündeschdi, 26 lügl 2021 9.15-15.30 h**

## Den Sommer geniessen - Strategien den Winter zu überleben *Giodair la stà – strategies per survivor l'inviern*

Christa Koestler führt Sie zur abgelegenen Alp Sursass. Sie erfahren viele faszinierende Strategien von Pflanzen und Tieren den Winter zu überleben.

*Christa Koestler maina ad Els/Ellas sün l'alp Sursass. La vegnan Els/Ellas a savair las strategies fascinantas da las plantas e da las bes-chas per survivor l'invern.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Bahnhof / *Staziun: Ardez*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

**Montag, 26. Juli 2021 / Lündeschdi, 26 lügl 2021 10.00-11.50 h**

## Ungeheuer faszinierend! Spinnen-Workshop für Familien *Enorm fascinant! Lavuratori sur da l'arogn per famiglias*

Pfui Spinne! Sich ausführlich mit diesen hinterhältigen Ekeltieren beschäftigen? Unbedingt! Wie sehen Spinnen genau aus? Was für Tricks haben sie auf Lager? Spinnen sind unheimlich spannend. Und nützlich dazu. Es lohnt sich, auf einer erlebnisreichen Exkursion mit Umweltingenieurin und Spinnenliebhaberin, Aline Oertli, ihr geheimes Leben zu entdecken.

*Ün arogn! As occupar detagliadamaing cun quistas bes-chas chi fan s-chif? Absolut! Co guardan oura arogn precis? Che trics han els in provista? Arogn sun enorm interessants e nüzziavels. I cunvain da scuvrir lur vita secreta sün quista excursion cun Aline Oertli, indschegnara ed amanta d'arogns.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Tschiv Biosfera*

**Ausrüstung / equipamaint** Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas*

**Teilnehmer / participants** 4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis Montag 9.00 h** Gäste-Info Val Müstair  
*Annunzchar fin lündeschdi 9.00 h* Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts** CHF 15.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 10.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
CHF 5.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
CHF 30.- Familie / *famiglia*  
CHF 20.- Familie mit activPass / *famiglia cun activPass*

© Stephan Morris/Shutterstock.com



> Seite 20 | **pagina 20**

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | **Invia culs mezs publics, inavo gratuit!**

Mittwoch, 28. Juli 2021 / Marcurdi, 28 lügl 2021 9.40-12.40 h

**Kulturhistorische Mineralquellenwanderung***Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
Büro d'informaziun Scuol

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
Flasche, Becher  
Büschmainta per minch'ora,  
s-charpas da turas, butiglia, bacher

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h***Annunzchar fin il di avant, 12.00 h*

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
info@xinli-training.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / creschüts  
CHF 5.- Kinder / uffants  
CHF 25.- Familie / famiglias  
CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte  
/ reduenziun cun carta da giasts

Donnerstag, 29. Juli 2021 / Gövgia, 29 lügl 2021 8.50-11.50 h

**Die grossen Räuber kehren zurück***Ills gronds rapinarders tuornan inavo*

Grossraubtiere sind auf leisen Sohlen in die Schweiz zurückgekehrt und ab und zu streift auch ein Bär durchs Val Müstair. Auf dieser Exkursion mit Wanderleiter und Jäger, Severin Hohenegger\*, erfahren Kinder und Erwachsene Spannendes über den Bären, Wolf und Luchs und können gleich auf Tuchfühlung gehen: mit echten Fellen, Schädeln und Fussabdrücken.

*Bes-chas rapazas grondas sun tuornadas in Svizra sün soulas dascusas e minchatant gira ün uors tras la Val Müstair. Sün quista excursiun cun chatschader e guida da gitas, Severin Hohenegger\*, survegnan uffants e creschüts, infuormaziuns interessantas sur da l'uors, dal luf e sur dal luf tscharver e pon ir sün stret contact cun chör, chavazzas e fastizis.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautotaltestelle / Fermada da  
l'auto da posta: Fuldera d'Aint

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes  
Schuhwerk / Büschmainta adattada  
a l'ora, bunas s-charpas

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 17.00 h***Annunzchar fin il di avant 17.00 h*

Gäste-Info Val Müstair  
Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / creschüts  
CHF 15.- Erwachsene mit activPass /  
creschüts cun activPass  
CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)  
CHF 40.- Familie / famiglia  
CHF 30.- Familie mit activPass /  
famiglia cun activPass



\* Mehr über meine Arbeit erfahren Sie mit dem Scannen des QR-Codes oder auf [www.severinhohenegger.ch](http://www.severinhohenegger.ch)

\*Daplü sur da mia lavur gnavat a savair cun scannar il code QR o sülla pagina d'internet [www.severinhohenegger.ch](http://www.severinhohenegger.ch)

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratuit!



© Andrea Badrutt

Donnerstag, 29. Juli 2021 / Gövgia, 29 lügl 2021 8.15-17.15 h

## Freude am Wandern auf einsamen Wegen auf der rechten Innseite mit sagenhaftem Ausblick

*Plaschair da chaminar lung las vias solitarias a dretta da l'En cun vista straordinaria*

Erleben Sie mit Christa Koestler den Vegetationswechsel über 1'000 m Höhe zum Crap Puter (2'368 m): Vom Fichtenwald Wechsel in Lärchen- und zuletzt in den Arvenwald. Geniessen Sie den Überblick über das Unterengadin.

*Gnit a cugnuoscher cun Christa Koestler il müdamaint da vegetaziun sur 1'000 m d'otezza pro'l Crap Puter (2'368 m): Dal god da pin aint il god da larsch ed inavant i'l god da dschember. Giodai la vista sur l'Engadina Bassa.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Rückkehr / retuorn**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tarasp Fontana

**Distanz / Höhenmeter**

14 km / ca. 1'000 m

*Distanza / Meters d'otezza*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

Donnerstag, 29. Juli 2021 / Gövgia, 29 lügl 2021 9.51-14.00 h

## Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle

*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Der Inn und die neu revitalisierten Auen von Panas-ch sind eine Gewässerperle. Warum sie es sind und was dies bedeutet erfahren Sie von Birgit Kohl, neben vielen Details des Lebensraums Wasser.

*Perche cha l'En e las novas ischlas da Panas-ch sun perlas d'aua e che cha quai vuol dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Sent, Sur En

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

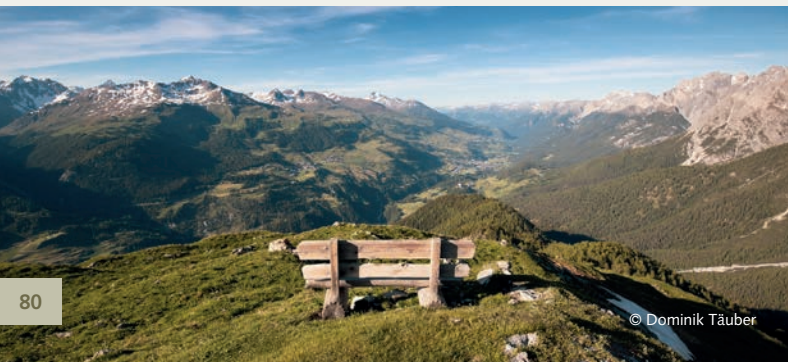
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch



Erfahren Sie mehr über die WWF Gewässerperlen.  
QR-Code scannen oder [www.wwf.ch/gewaesserperlen](http://www.wwf.ch/gewaesserperlen)

*Gnit a savair sur las perlas d'aua dal WWF.*  
*Scannar il code QR o [www.wwf.ch/gewaesserperlen](http://www.wwf.ch/gewaesserperlen)*



Freitag, 30. Juli 2021 / *Venderdi, 30 lügl 2021*

8.45-16.15 h

**Botanische und geologische Vielfalt in der Val Plavna***Diversità botanica e geologica illa Val Plavna*

Wanderung mit Constanze Conradin und Regula Bücheler in ein weitgehend unberührtes Tal im UNESCO Biosphärenreservat, ausgehend von der Alp Laisch. Dauer: ca. 7 Stunden.

*Gita cun Constanze Conradin e Regula Bücheler in üna da las vals intactas sün territori da la biosfera UNESCO, partenza davent da l'alp Laisch.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Tarasp Fontana

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

4-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch



© Flurin Bertschinger

Freitag, 30. Juli 2021 / *Venderdi, 30 lügl 2021*

13.00-17.00 h

**Das Archiv der Alpen Geruchserinnerungen***L'archiv da regordanzas da las savurs alpinas*

Besuchen Sie diesen Sommer die Geruchswerkstatt und das damit entstehende Archiv der Alpen Geruchserinnerungen. Der Kern des Archives der Alpen Geruchserinnerungen ist eine Sammlung von geruchsspezifischen Erfahrungen, die den alpinen Landschaften und ihren Bewohner\*innen eingeschrieben sind. Als Projekt hat das Archiv zum Ziel solche Erfahrungen aus dem alpinen Raum zu sammeln, deren Gerüche aufzubereiten und sie in eine zugängliche Form zu bringen. Auf diese Weise möchte das Archiv sinnlich vermitteln, wie Gerüche uns mit der alpinen Kultur und Landschaft verbinden.

*Visitai quista stà l'ufficina d'odur e l'archiv da la memoria d'odur alpina chi as sta sviluppand. In center da l'archiv sta ün collecziun d'experiences d'odur, chi sun inscittas a la cuntrada alpina e lur abitants. Sco proget ha l'archiv il bôt da ramassar da quistas experiences our dal territori alpin, da preparar las odurs e tillas metter in fuorma accessibla. In quista maniera less l'archiv procurar sensualmaing co cha las odurs collieschian la cultura e la cuntrada alpina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Tschlin, Chasa Samalgors 74

**Anmeldung bis 1 Tag vor Besichtigung**

Curdin Tones /  
info@somalgors74.ch

*Annunzchar fin il di avant la visita***Preis / predsch**

Gratis / *gratuit*



Wo finde ich die Chasa Somalgors 74 in Tschlin?  
QR-Code scannen und auf Google-Maps ansehen.

*Co riv eu pro la Chasa Somalgors 74 a Tschlin?*  
*Scannar il code QR e chattar la via sün Google-Maps.*

Montag, 2. August 2021  
Lündeschdi, 2 avuost 2021

10.00-11.50 h

## Ungeheuer faszinierend! Spinnen-Workshop für Familien

Enorm fascinant! Lavuratori sur da l'arogn per famiglias

Pfui Spinne! Sich ausführlich mit diesen hinterhältigen Ekeltieren beschäftigen? Unbedingt! Wie sehen Spinnen genau aus? Was für Tricks haben sie auf Lager? Spinnen sind unheimlich spannend. Und nützlich dazu. Es lohnt sich, auf einer erlebnisreichen Exkursion mit Umweltingenieurin und Spinnenliebhaberin, Aline Oertli, ihr geheimes Leben zu entdecken.

Ün arogn! As occupar detagliadamaing cun quistas bes-chas chi fan s-chif? Absolut! Co guardan oura arogn precis? Che trics han els in provista? Arogn sun enorm interessants e nüzziavels. I cunvain da scuvrir lur vita secreta sün quista excursion cun Aline Oertli, indschegnara ed amanta d'arogns.

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tschier Biosfera

**Ausrüstung** / equipamaint

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas

**Teilnehmer** / participants

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis Montag 9.00 h**  
Annunzchar fin lündeschdi 9.00 h

Gäste-Info Val Müstair  
Tel. 081 861 88 40

**Kosten** / cuosts

CHF 15.- Erwachsene / creschüts  
CHF 10.- Erwachsene mit activPass / creschüts cun activPass  
CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)  
CHF 30.- Familie / famiglia  
CHF 20.- Familie mit activPass / famiglia cun activPass

Montag, 2. August 2021  
Lündeschdi, 2 avuost 2021

15.50-17.50 h

## Vom Baum zum Möbel

Dal bös-ch fin pro la mobiglia

Schreiner Severin Hohenegger führt erlebnisreich durch die Holzproduktionskette – bei einem Rundgang im Wald und in der Schreinerei – und erklärt dabei Schritt für Schritt, wie aus einem Baumsamen ein Möbelstück wird. Zum Abschluss können die Teilnehmenden ein kleines Souvenir aus Holz herstellen.

Il falegnam Severin Hohenegger maina tras la chadaina da producziun cun laina – pro ün gir tras il god e tras la falegnamaria – e declera pass per pass co chi dvainta our d'ün sem da bös-ch ün mobiglia. A la fin pon ils participants / las partecipantas prodüer üna pitschna regordanza da lain.

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Fuldera Cumün

**Ausrüstung** / equipamaint

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas

**Teilnehmer** / participants

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis Montag 11.00 h**  
Annunzchar fin lündeschdi 11.00 h

Gäste-Info Val Müstair  
Tel. 081 861 88 40

**Kosten** / cuosts

CHF 20.- Erwachsene / creschüts  
CHF 15.- Erwachsene mit activPass / creschüts cun activPass  
CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)  
CHF 40.- Familie / famiglia  
CHF 30.- Familie mit activPass / famiglia cun activPass

© Stephan Morris/Shutterstock.com



> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratui!

© Galyna Motizova/Shutterstock.com



> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratui!

**Dienstag, 3. August 2021 / Mardi, 3 avuost 2021** 14.05-15.45 h

### Wassererlebnis am Inn bei Zernez

*Aventüra al l'En a Zernez*

Auf dieser Exkursion mit Birgit Kohl erfahren Sie viele Details des Lebensraums Wasser. Dieser wird experimentell unter die Lupe genommen.

*Sün quista excursiun cun Birgit Kohl vegnan Els/Ellas a savair blers detagls sur dal spazi da viver aua. Quist vain tut suot la marella in möd experimental.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof Zernez / Staziun Zernez

**Ausrüstung / equipamaint**

Getränk Wanderausrüstung  
*Da baiver ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 4. August 2021**

**Marcurdi, 4 avuost 2021**

9.00-11.30 h

### Vielfalt im Garten / Diversità in üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spassegiaa cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cuognoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 4. August 2021**

**Marcurdi, 4 avuost 2021**

9.30-14.30 h

### Wilde Feuerküche im Val Müstair

*Cuschina da fö sulvadia illa Val Müstair*

In der Natur finden sich reichlich leckere und gesunde Zutaten für den Speiseplan. Zusammen mit Yvonne Bleiker Grunder, Gastgeberin und leidenschaftliche Köchin und mit Christiane Stemmer, Biologin und Naturpädagogin, lernen Sie auf einem Spaziergang essbare Wildkräuter und -gemüse kennen. Gemeinsam wird danach auf dem Feuer ein mehrgängiges Vegi-Wildkräutermahl zubereitet.

*Illla natüra as chatta ingredienzas in abundanza per preparar spaisas. Insemel cun Yvonne Bleiker Grunder, osp e cuschinunza paschiunada e cun Christiane Stemmer, biologa e pedagoga da natüra, imprendan Els/Ellas sün üna spassegiada a cuognoscher erbas e verdüras sulvadias mangiablas. Insemel vain cuschinä sül fö ün menü vegetarian cun erbas sulvadias.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Wird bei Anmeldung bekannt gegeben

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sackmesser, Gartenhandschuhe, Getränkeflasche  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, curtè da gialoffa, manetschas d'üert, butiglia da baiver*

**Teilnehmer / participants**

6-16 Personen / persunas

**Anmeldung bis Montag 17.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin lündeschedi 17.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 50.- Erwachsene / *creschüts*  
CHF 40.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
CHF 15.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
CHF 100.- Familie / *famiglias*  
CHF 80.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*



Mittwoch, 4. August 2021  
 Marcurdi, 4 avuost 2021

9.40-12.40 h

### Kulturhistorische Mineralquellenwanderung

*Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
 Büro d'infoormaziun Scuol

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
 Flasche, Becher  
*Büschmainta per minch'ora,  
 s-charpas da turas, butiglia, bacher*

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
 info@xinli-training.ch

*Annunzchar fin il di avant, 12.00 h*

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants*  
 CHF 25.- Familie / *famiglias*  
 CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte /  
*reducziun cun carta da giasts*

Mittwoch, 4. August 2021  
 Marcurdi, 4 avuost 2021

10.15-15.45 h

### Bartgeier - Tannenhäher - Arve

*Tschess barbet - cratschla grischa - dschember*

Unglaubliches darüber in ihrem natürlichen Habitat sehen und erfahren. Mit Christa Koestler durchwandern Sie den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. Im Arvenwald lebt der Tannenhäher: Wir hören ihn und sehen viel von seiner Arbeit. Hier fliegt auch seit 20 Jahren wieder der Bartgeier.

*Incredibel da verer ed imprender a cugnuescher lur abitadi. Cun Christa Koestler giran Els/Ellas tras Tamangur - il plü ot god da dschember chi da. Aint il god viva la cratschla grischa: Nus tilla dudin e vezzain bler da sia lavur. Quia svoula daspö 20 ons eir darcheu il tschess barbet.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: S-charl*

**Distanz / Höhenmeter**

*Distanza / Meters d'otezza*

15 km / ca. 500 m

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-16 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch



© Yvonne Schuler



© SNP Hans Lozza



Donnerstag, 5. August 2021

Gövgia, 5 avuost 2021

10.02-14.00 h

### Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl *Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gnivat a savair sülla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

Treffpunkt / lō d'inscunter

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Ravitschana, S-charl

Ausrüstung / *equipamaint*

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

Teilnehmer / *participants*

2-15 Personen / *persunas*

Anmeldung bis am Vortag 18.00 h

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

Annunzchar fin il di avant 18.00 h

admin@proterrae.ch



Freitag, 6. August 2021  
Venderdi, 6 avuost 2021

9.15-15.30 h

## Kulturelle Vergangenheit von Ardez

*Il passà cultural d'Ardez*

Mit Christa Koestler erhalten Sie vom Schlosshügel Steinsberg den Überblick über das Gebiet von Ardez. Im Dorf betrachten Sie Sgrafitti. Höhepunkt ist der Einblick in die Kalk- und Tonwarenfabrik.

*Cun Christa Koestler survegnan Els/Ellas d'avent dal muot dal chastè Steinsberg üna survista sur dal territori d'Ardez. In cumün vegnan contemplats ils sgrafits. La culminaziun es ün invista aint illa fabrica da roba da terracotta e chaltschina.*

**Treffpunkt** / *lò d'inscunter*

Bahnhof / *Staziun*: Ardez

**Rückkehr** / *retuorn*

Bahnhof / *Staziun*: Guarda

**Ausrüstung** / *equipamaint*

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer** / *partecipants*

2-16 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

Freitag, 6. August 2021  
Venderdi, 6 avuost 2021

9.45-15.00 h

## Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan

*Spasseggiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasseggiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils partecipants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt** / *lò d'inscunter*

Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung** / *equipamaint*

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer** / *partecipants*

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

info@praxis-aporta.ch

**Preis** / *predsch*

CHF 60.-



© Christa Koestler



© Carolina à Porta

Freitag, 6. August 2021  
Venderdi, 6 avuost 2021

9.30-16.30 h

## Natürliche Farbextrakte herstellen und sichtbar machen

*Extras render visibel culurs natüralas*

Das Engadin ist auch für seine farbenprächtige Pflanzenwelt bekannt. In vielen Pflanzen der Engadiner Kulturlandschaft stecken jedoch Farben, die nicht unmittelbar sichtbar sind. Während dieses ganztägigen Workshops lernen wir aus lokalen Pflanzen und Rinden Farbextrakte herzustellen, die wir anschliessend zum Färben von Textilien verwenden. Auf diese Art und Weise setzen wir die in den Pflanzen versteckten Farbstoffe in sichtbare Farben um.

*L'Engiadina es eir cuntschainta per sia flora da bellezza cun culurs pumpusas. Bleras plantas da la cuntrada da cultura engiadinaisa cuntengnan culurs, chi nu sun directamaing visiblas. Dürant quist lavuratori da tuottadi imprendain nus da prodüer extrats da culur our da plantas e scorzas localas. Davo ütilisain las culurs per culurir textiliis. In quist möd rendain nus visibel las substanzas da culur zoppadas illas plantas.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Tschlin, Chasa Somalgors 74

**Ausrüstung** / equipamaint

Wettertaugliche Arbeitskleidung, gutes Schuhwerk, Schreibmaterial / Büschmainta da lavur adattada a l'ora, bunas s-charpas, roba per scriver

**Teilnehmer** / participants

4-10 Personen / personas

**Anmeldung / Fragen zum Programm**  
Annunzchar / dumondas sur il program

Curdin Tones /  
info@somalgors74.ch

**Preis** / predsch

Erwachsene / creschüts CHF 60.-  
Kinder / uffants CHF 45.-

Montag, 9. August 2021  
Lündeschdi, 9 avuost 2021

10.00-11.50 h

## Ungeheuer faszinierend! Spinnen-Workshop für Familien

*Enorm fascinant! Lavuratori sur da l'arogn per famiglias*

Pfui Spinne! Sich ausführlich mit diesen hinterhältigen Ekeltieren beschäftigen? Unbedingt! Wie sehen Spinnen genau aus? Was für Tricks haben sie auf Lager? Spinnen sind unheimlich spannend. Und nützlich dazu. Es lohnt sich, auf einer erlebnisreichen Exkursion mit Umweltingenieurin und Spinnenliebhaberin, Aline Oertli, ihr geheimes Leben zu entdecken.

*Ün arogn! As occupar detagliadamaing cun quistas bes-chas chi fan s-chif? Absolut! Co guardan oura arognas precis? Che trics han els in provista? Arognas sun enorm interessants e nüzziavels. I cunvain da scuvrir lur vita secreta sün quista excursion cun Aline Oertli, in-dschegnera ed amanta d'arognas.*

**Treffpunkt** / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tschier Biosfera

**Ausrüstung** / equipamaint

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas

**Teilnehmer** / participants

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis Montag 9.00 h**  
Annunzchar fin lündeschdi 9.00 h

Gäste-Info Val Müstair  
Tel. 081 861 88 40

**Kosten** / cuosts

CHF 15.- Erwachsene / creschüts  
CHF 10.- Erwachsene mit activPass /  
creschüts cun activPass  
CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)  
CHF 30.- Familie / famiglia  
CHF 20.- Familie mit activPass /  
famiglia cun activPass



Wo finde ich die Chasa Somalgors 74 in Tschlin?  
QR-Code scannen und auf Google-Maps ansehen.

Co riv eu pro la Chasa Somalgors 74 a Tschlin?  
Scannar il code QR e chattar la via sün Google-Maps.

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratuit!

**Dienstag, 10. August 2021**  
**Mardi, 10 avuost 2021**

10.15-15.45 h

### Wassererlebnis an der Clemgia und die Wunderwelt der Quellen in der Val S-charl beobachten

*Aventüra a la Clemgia ed observar il muond miraculus da las funtanas illa val S-charl*

Die Clemgia wurde vom WWF als Gewässerperle ausgeschieden. Warum dies so ist und was das Besondere an diesem Gewässer ist erfahren sie auf der Exkursion mit Rosmarie Walter und Angelika Abderhalden.

*La Clemgia es gnüda nomnada dal WWF sco perla d'aua. Perche cha quai es uschè e che chi'd es particular vi da quist'aua as vain a savair sül excursiun cun Rosmarie Walter ed Angelika Abderhalden.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: S-charl

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
 Marenda ed equipamaint per gitas  
 2-15 Personen / persunas

**Teilnehmer / participants**

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 11. August 2021**  
**Marcurdi, 11 avuost 2021**

9.00-11.30 h

### Vielfalt im Garten / Diversità in üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spasgiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cu-gnuoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
 Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 11. August 2021**  
**Marcurdi, 11 avuost 2021**

9.40-12.40 h

### Kulturhistorische Mineralquellenwanderung

*Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
 Büro d'infoormaziun Scuol

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
 Flasche, Becher  
 Büschmainta per minch'ora,  
 s-charpas da turas, butiglia, bacher

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / persunas

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**

*Annunzchar fin il di avant, 12.00 h*

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
 info@xinli-training.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / creschüts  
 CHF 5.- Kinder / uffants  
 CHF 25.- Familie / famiglias  
 CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte  
 / reduenziun cun carta da giasts



Donnerstag, 12. August 2021  
Gövgia, 12 avuost 2021

9.50-14.00 h

## Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn

*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Warum der Inn und die Auen von Strada eine Wasserperle sind und was das bedeutet erfahren Sie an der Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details zum Lebensraum Wasser.

*Perche cha l'En e las ischlas da Strada sun perlas d'aua e che cha quai vould dir vegnan Els/Ellas a savair süllexcursiun cun Birgit Kohl, speblers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

|                                                                              |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt</b> / lö d'inscunter                                           | Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Strada, San Niclà |
| <b>Ausrüstung</b> / equipamaint                                              | Picknick & Wanderausrüstung<br>Marenda ed equipamaint per gitas     |
| <b>Teilnehmer</b> / participants                                             | 2-15 Personen / personas                                            |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 18.00 h</b><br>Annunzchar fin il di avant 18.00 h | Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39<br>admin@proterrae.ch           |



Donnerstag, 12. August 2021  
Gövgia, 12 avuost 2021

8.50-11.50 h

## Die grossen Räuber kehren zurück

*Ils gronds rapinarders tuornan inavo*

Grossraubtiere sind auf leisen Sohlen in die Schweiz zurückgekehrt und ab und zu streift auch ein Bär durchs Val Müstair. Auf dieser Exkursion mit Wanderleiter und Jäger, Severin Hohenegger, erfahren Kinder und Erwachsene Spannendes über den Bären, Wolf und Luchs und können gleich auf Tuchfühlung gehen: mit echten Fellen, Schädeln und Fussabdrücken.

*Bes-chas rapazas grondas sun tuornadas in Svizra sün soulas dascusas e minchatant gira ün uors tras la Val Müstair. Sün quista excursiun cun chatschader e guida da gitas, Severin Hohenegger, survegnan uffants e creschüts, infuormaziuns interessantas sur da l'uors, sur dal luf e sur dal luf tscharver e pon ir sün stret contact cun chör, chavazzas e fastizis.*

|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt</b> / lö d'inscunter                                           | Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Fuldera d'Aint                                                                                                                                                                 |
| <b>Ausrüstung</b> / equipamaint                                              | Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas                                                                                                                                        |
| <b>Teilnehmer</b> / participants                                             | 4-12 Personen / personas                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 17.00 h</b><br>Annunzchar fin il di avant 17.00 h | Gäste-Info Val Müstair<br>Tel. 081 861 88 40                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kosten</b> / cuosts                                                       | CHF 20.- Erwachsene / creschüts<br>CHF 15.- Erwachsene mit activPass / creschüts cun activPass<br>CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)<br>CHF 40.- Familie / famiglias<br>CHF 30.- Familie mit activPass / famiglias cun activPass |

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratui!*

Freitag, 13. August 2021  
Venderdi, 13 avuost 2021

9.45-15.00 h

## Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan

*Spasegiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a reguard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* info@praxis-aporta.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 60.-



Freitag, 13. August 2021  
Venderdi, 13 avuost 2021

13.00-17.00 h

## Das Archiv der Alpen Geruchserinnerungen

*L'archiv da regordanzas da las savurs alpinas*

Besuchen Sie diesen Sommer die Geruchswerkstatt und das damit entstehende Archiv der Alpen Geruchserinnerungen. Der Kern des Archives der Alpen Geruchserinnerungen ist eine Sammlung von geruchsspezifischen Erfahrungen, die den alpinen Landschaften und ihren Bewohner\*innen eingeschrieben sind. Als Projekt hat das Archiv zum Ziel solche Erfahrungen aus dem alpinen Raum zu sammeln, deren Gerüche aufzubereiten und sie in eine zugängliche Form zu bringen. Auf diese Weise möchte das Archiv sinnlich vermitteln, wie Gerüche uns mit der alpinen Kultur und Landschaft verbinden.

*Visitai quista stà l'ufficina d'odur e l'archiv da la memoria d'odur alpina chi as sta sviluppand. In center da l'archiv sta ün collecziun d'experienzas d'odur, chi sun inscrites a la cuntrada alpina e lur abitants. Sco proget ha l'archiv il bôt da ramassar da quistas experienzas our dal territori alpin, da preparar las odurs e tillas metter in fuorma accessibla. In quista maniera less l'archiv procurar sensualmaing co cha las odurs colleschan la cultura e la cuntrada alpina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Tschlin, Chasa Samalgors 74

**Anmeldung bis 1 Tag vor der Besichtigung**

Curdin Tones / info@somalgors74.ch

*Annunzchar fin il di avant la visita*

**Kosten / cuosts**

Gratis / gratuit



Wo finde ich die Chasa Somalgors 74 in Tschlin?  
QR-Code scannen und auf Google-Maps ansehen.

*Co riv eu pro la Chasa Somalgors 74 a Tschlin?*  
*Scannar il code QR e chattar la via sün Google-Maps.*

Montag, 16. August 2021  
*Lündeschdi, 16 avuost 2021*

9.15-15.30 h

## Den Sommer geniessen - Strategien den Winter zu überleben

*Giodair la stà – strategias per survivor l'inviern*

Christa Koestler führt Sie zur abgelegenen Alp Sursass. Sie erfahren viele faszinierende Strategien von Pflanzen und Tieren den Winter zu überleben.

*Christa Koestler maina ad Els/Ellas sün l'alp Sursass. La vegnan Els/Ellas a savair las strategias fascinantas da las plantas e da las bes-chas per survivor l'invern.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-10 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

## Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region: *Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:*



**Severin Hohenegger** - Dem Schreiner, Jäger und Wanderleiter aus Fuldera ist das Val Müstair mit seiner reichen Tier- und Pflanzenwelt sowie seinem kulturellen Erbe seit Kindheit vertraut.

*Il falegnam, chatschader e manader da turas cugnuoscha daspö sia infanzia a fuond la Val Müstair cun seis muond rich da plantas e bes-chas e cun sia ierta culturala.*

Montag, 16. August 2021  
*Lündeschdi, 16 avuost 2021*

15.50-17.50 h

## Vom Baum zum Möbel

*Dal bös-ch fin pro la mobiglia*

Schreiner Severin Hohenegger führt erlebnisreich durch die Holzproduktionskette – bei einem Rundgang im Wald und in der Schreinerei – und erklärt dabei Schritt für Schritt, wie aus einem Baumsamen ein Möbelstück wird. Zum Abschluss können die Teilnehmenden ein kleines Souvenir aus Holz herstellen.

*Il falegnam Severin Hohenegger maina tras la chadaina da producziun cun laina – pro ün gir tras il god e tras la falegnamaria – e declera pass per pass co chi dvainta our d'ün sem da bös-ch mobiglia. A la fin pon ils participants / las pertecipantas prodüer üna pitschna regordanza da lain.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautotaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Fuldera, cumün

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis Montag 11.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin lündeschdi 11.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 15.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
 CHF 40.- Familie / *famiglia*  
 CHF 30.- Familie mit activPass / *famiglia cun activPass*

> Seite 20 | *pagina 20*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*

**Dienstag, 17. August 2021**  
**Mardi, 17 avuost 2021**

10.02-14.00 h

### Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl

*Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gnavat a savair sül la senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Ravitschana, S-charl

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 18. August 2021**  
**Marcudi, 18 avuost 2021**

9.00-11.30 h

### Vielfalt im Garten / *Diversità in üert*

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cu-gnuoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer / participants** 4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 18. August 2021**  
**Marcudi, 18 avuost 2021**

9.30-14.30 h

### Wilde Feuerküche im Val Müstair

*Cuschina da fö sulvadia illa Val Müstair*

In der Natur finden sich reichlich leckere und gesunde Zutaten für den Speiseplan. Zusammen mit Yvonne Bleiker Grunder, Gastgeberin und leidenschaftliche Köchin und mit Christiane Stemmer, Biologin und Naturpädagogin, lernen Sie auf einem Spaziergang essbare Wildkräuter und -gemüse kennen. Gemeinsam wird danach auf dem Feuer ein mehrgängiges Vegi-Wildkräutermahl zubereitet.

*Illla natüra as chatta ingredienzas in abundanza per preparar spaisas. Insembel cun Yvonne Bleiker Grunder, osp e cuschinunza paschiunada e cun Christiane Stemmer, biologa e pedagoga da natüra, imprendan Els/Ellas sün üna spassegiada a cugnuoscher erbas e verdüras sulvadias mangiablas. Insembel vain cuschinä sül fö ün menü vegetarian cun erbas sulvadias.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta*: Wird bei Anmeldung bekannt gegeben

**Ausrüstung / equipamaint** Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sackmesser, Gartenhandschuhe, Getränkeflasche  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, curté da gialoffa, mane-tschas d'üert, butiglia da baiver*

**Teilnehmer / participants** 6-16 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis Montag 17.00 h** Gäste-Info Val Müstair  
*Annunzchar fin lündeschi 17.00 h* Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts** CHF 50.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 40.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
 CHF 15.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
 CHF 100.- Familie / *famiglias*  
 CHF 80.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*

> Seite 20 | **pagina 20**

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | **Invia culs mezs publics, inavo gratuit!**

Mittwoch, 18. August 2021  
*Marcurdi, 18 avuost 2021*

9.40-12.40 h

### Kulturhistorische Mineralquellenwanderung

*Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
 Büro d'infuormaziun Scuol

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
 Flasche, Becher  
*Büschmainta per minch'ora,  
 s-charpas da turas, butiglia, bacher*

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
 info@xinli-training.ch

*Annunnchar fin il di avant, 12.00 h*

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants*  
 CHF 25.- Familie / *famiglias*  
 CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte /  
*reducziun cun carta da giasts*

Donnerstag, 19. August 2021  
*Gövgia, 19 avuost 2021*

9.50-16.00 h

### Gestalten einer Kugel mit verschiedenen Pflanzen

*Crear üna culla cun diversas plantas*

Zusammen mit Korbflechtmeister Bernard Verdet aus Lavin sammeln Sie Pflanzen, die Sie dann zu einer kunstvollen Kugel verarbeiten.

*Insemel cun Bernard Verdet, maister da cudetschar chavognas da Lavin, vegnan ramassads plantas chi's laschan fuormar in üna culla artliusa.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bei der Innbrücke in San Niclà  
*Punt da l'En a San Niclà*

**Teilnehmer / participants**

2-8 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am 15. August 2021**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunnchar fin als 15 avuost 2021*

admin@proterrae.ch



Viel spannendes über das Korbflechten finden Sie durch scannen des QR-Codes oder [www.flechtgruppe-salix.ch](http://www.flechtgruppe-salix.ch)

*Infuormaziuns interessantas sur dal cudetschar as chatta cun scannar il code QR o [www.flechtgruppe-salix.ch](http://www.flechtgruppe-salix.ch)*



Freitag, 20. August 2021  
Venderdi, 20 avuost 2021

9.45-15.00 h

### Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan

*Spassegia da in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegia da cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils partecipants bleras infuormaziuns interessantas a re-guard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / partecipants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* info@praxis-aporta.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 60.-



Möchten Sie mehr über mich erfahren, dann scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone oder besuchen Sie meine Webseite auf [www.praxis-aporta.ch](http://www.praxis-aporta.ch)

*Laivat saviar daplü sur da mai, lura scannai il code QR cun vos telefon mobil obain visitai mia pagina d'internet [www.praxis-aporta.ch](http://www.praxis-aporta.ch)*

Freitag, 20. August 2021  
Venderdi, 20 avuost 2021

9.45-13.00 h

### Spaziergang entlang des Smaragdwegs in Ardez

*Spassegia da lung la senda Smaragd ad Ardez*

Was bedeuten Smaragdgebiete, welche Pflanzen- und Tierarten kommen vor und wie werden sie gefördert und geschützt? Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez.

*Che significhan las zonas Smaragd, che plantas e bes-chas vegnan avant e co vegnan ellas promovüdas e protettas? Regula Bücheler da ün sguard ill'istorgia da la cuntrada culturala Ardez.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Ausrüstung / equipamaint**

Znüni und etwas zu Trinken  
Marenda ed alch da baiver

**Teilnehmer / partecipants**

4-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

Dienstag, 24. August 2021

Mardi, 24 avuost 2021

9.51-14.00 h

### Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle

*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Der Inn und die neu revitalisierten Auen von Panas-ch sind eine Gewässerperle. Warum sie es sind und was dies bedeutet erfahren Sie von Birgit Kohl, neben vielen Details des Lebensraums Wasser.

*Perche cha l'En e las novas ischlas da Panas-ch sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Sent, Sur En

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / partecipants**

2-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 25. August 2021**  
**Marcudi, 25 avuost 2021**

**9.00-11.30 h**

### **Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spasegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cu-gnuoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
 Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 25. August 2021**  
**Marcudi, 25 avuost 2021**

**20.00-22.00 h**

### **Vortrag: Geschichte der Terrassenlandschaft Ramosch**

*Referat: Istorgia da la cuntrada terrassada a Ramosch*

Forschende Wissenschaftler und Student/innen berichten von aktuellen Untersuchungen zur Entstehungsgeschichte dieser Landschaft.

*Perscrutaders scienziats e students/studentas raquintan da las retscher-chas actualas sur da l'istorgia da la fuormaziun da quista cuntrada.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Schule Ramosch / Scoula Ramosch

**Anmeldung / Annunzcha**

Keine nötig / nu fa dabsögn

**Kosten / cuosts**

Freier Eintritt / entrada libra

**Donnerstag, 26. August 2021**  
**Gövgia, 26 avuost 2021**

**10.00-15.00 h**

### **Auf alten und neuen Pfaden die Kulturlandschaft zwischen Vnà und Ramosch erkunden**

*Perscrutar la cuntrada culturala tanter Vnà e Ramosch sün sendas novas e veglias*

Die Terrassenlandschaft rund um Ramosch ist ein einzigartiges Zeugnis der Landschafts- und Kulturgeschichte des Unterengadins. Auf der Wanderung mit Angelika Abderhalden werden Gebiete mit Spuren, die in die Urgeschichte zurückgehen durchquert. Ein Halt wird bei den Forschenden sein, um einen Einblick in die aktuellen Forschungsarbeiten zu erhalten.

*La cuntrada da terrassas intuorn Ramosch es üna testimonianza unica da l'istorgia dalla cultura e dalla cuntrada da l'Engiadina Bassa. Dürant la spasegiada cun Angelika Abderhalden vegnan traversats territoris cun fastizis chi van inavo illa preistorgia. Üna fermada sarà pro ils/las perscrutaders/perscrutadras, per tschüffer ün invista illa lavur actuala.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Vnà Jalmèr

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
 Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

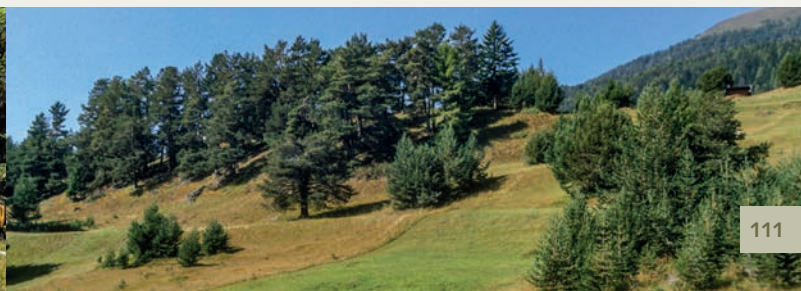
4-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

admin@proterrae.ch



**Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region:  
Vossas guidas, specialists da natüra ed experts da la region:**



**Jon Mathieu** ist Editor-in-chief der Zeitschrift „Histories“ und emeritierter Geschichtsprofessor der Universität Luzern. Seine Forschungen über die Geschichte von Bergregionen begannen über das Unterengadin des 17. und 18. Jahrhundert.

**Jon Mathieu** es editur-in-chief da la gazetta „Histories“ e professur emerità da l'Università Luzerna. Sias perscrutaziuns sur da l'istorgia da las regiuns alpinas cumanzai-van in Engiadina Bassa sur dal 17 e 18 avel tschientiner.



**Angelika Abderhalden** ist Landschaftsökologin und ist fasziniert von der Geschichte der traditionellen Kulturlandschaft und deren Natur im Unterengadin.

**Angelika Abderhalden** es ecologa da la cuntrada ed es faszinada da l'istorgia da la cuntrada culturala in Engiadina Bassa e lur valor ecologic.

**Freitag, 27. August 2021  
Venerdì, 27 avuost 2021**

**9.45-15.00 h**

**Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan**  
*Spasegiada in tschercha dad erbas sultvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils partecipants bleras infuormaziuns interessantas a reguard l'elavuraziun culinara d'erbas sultvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / partecipants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annuncha fin il di avant 18.00 h*

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
info@praxis-aporta.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 60.-



Freitag, 27. August 2021  
Venderdi, 27 avuost 2021

9.45-13.00 h

## Spaziergang entlang des Smaragdwegs in Ardez

*Spassegiada lung la senda Smaragd ad Ardez*

Was bedeuten Smaragdgebiete, welche Pflanzen- und Tierarten kommen vor und wie werden sie gefördert und geschützt? Erfahren Sie von Regula Bücheler viel über die Kulturlandschaftsgeschichte Ardez.

*Che significhan las zonas Smaragd, che plantas e bes-chas vegnan avant e co vegnan ellas promovüdas e protettas? Regula Bücheler da ün sguard ill'istorgia da la cuntrada culturala Ardez.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Ausrüstung / equipamaint**

Znüni und etwas zu Trinken  
*Marenda ed alch da baiver*

**Teilnehmer / participants**

4-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

**Annunzchar fin il di avant 18.00 h**

admin@proterrae.ch



Samstag, 28. August 2021  
Sonda, 28 avuost 2021

9.45-16.00 h

## Wildkräuter-Workshop «Frauenheilkräuter»

*Lavuratori cun erbas sulvadias «Erbas medicinalas per duonnas»*

Gemeinsam sammeln wir Wildkräuter, die wir anschliessend verarbeiten. Wir bereiten daraus unser Mittagessen zu. Weiter kann jede/er ihre ureigene ErdHeilMedizin ansetzen.

*Insembel ramassain ed elavurain erbas sulvadias. Nus preparain landroura ün gianter ed implü po minchün masdar sia aigna medicina da terra sana.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint**

Wanderausrüstung, Wasserflasche  
*Equipamaint per gitas ed butiglia*

**Teilnehmer / participants**

Max. 5 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

**Annunzchar fin il di avant 18.00 h**

info@praxis-aporta.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 150.-



Möchten Sie mehr über mich erfahren, dann scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone oder besuchen Sie meine Webseite auf [www.praxis-aporta.ch](http://www.praxis-aporta.ch)

*Laivat saviar daplù sur da mai, lura scannai il code QR cun vos telefon mobil obain visitai mia pagina d'internet [www.praxis-aporta.ch](http://www.praxis-aporta.ch)*



**Mittwoch, 1. September 2021**  
**Marcurdi, 1. settember 2021**

**9.00-11.30 h**

### Vielfalt im Garten / Diversità in üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spasegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
 Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**  
 Annunzchar fin il di avant 18.00 h

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch

**Mittwoch, 1. September 2021**  
**Marcurdi, 1. settember 2021**

**10.15-15.45 h**

### Bartgeier - Tannenhäher - Arve

*Tschess barbet - cratschla grischa - dschember*

Unglaubliches darüber in ihrem natürlichen Habitat sehen und erfahren. Mit Christa Koestler durchwandern Sie den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. Im Arvenwald lebt der Tannenhäher: Wir hören ihn und sehen viel von seiner Arbeit. Hier fliegt auch seit 20 Jahren wieder der Bartgeier.

*Incredibel da verer ed imprendar a cugnuscher lur abitadi. Cun Christa Koestler giran Els/Ellas tras Tamangur - il plü ot god da dschember chi da. Aint il god viva la cratschla grischa: Nus tilla dudin e vezzainbler da sia lavur. Quia svoula daspö 20 ons eir darcheu il tschess barbet.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da  
 l'auto da posta: S-charl

**Distanz / Höhenmeter**

15 km / ca. 500 m

*Distanza / Meters d'otezza*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
 Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

2-16 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**  
 Annunzchar fin il di avant 18.00 h

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch

**Donnerstag, 2. September 2021**  
**Gövgia, 2 settember 2021**

**10.02-14.00 h**

### Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl

*Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gnivat a savair sülla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da  
 l'auto da posta: Ravitschana, S-charl

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
 Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**  
 Annunzchar fin il di avant 18.00 h

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch



**Dienstag, 7. September 2021**  
**Mardi, 7 settembre 2021**

**9.50-14.00 h**

### Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn

*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Warum der Inn und die Auen von Strada eine Wasserperle sind und was das bedeutet erfahren Sie an der Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details zum Lebensraum Wasser.

*Perche cha l'En e las ischlas da Strada sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair süll'excursiun cun Birgit Kohl, speblers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt / lö d'inscunter</b>                                                  | Postautohaltestelle / <i>Fermada da l'auto da posta: Strada, San Niclà</i> |
| <b>Ausrüstung / equipamaint</b>                                                     | Picknick & Wanderausrüstung<br><i>Marenda ed equipamaint per gitas</i>     |
| <b>Teilnehmer / participants</b>                                                    | 2-15 Personen / <i>persunas</i>                                            |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 18.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 18.00 h</i> | Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39<br>admin@proterrae.ch                  |

**Donnerstag, 9. September 2021**  
**Gövgia, 9 settembre 2021**

**9.45-14.00 h**

### Wassererlebnis am Schergenbach in Samnaun

*Aventüra al Schergenbach a Samignun*

An dem Ausflug mit Birgit Kohl zum Schergenbach können Sie sich aktiv an der Untersuchung des Lebensraums Gewässer beteiligen.

*Sün la spassegiada cun Birgit Kohl lung la riva dal Schergenbach a Samignun pon Els/Ellas participar activamaing ad examinar il spazi da vita da las auas.*

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt / lö d'inscunter</b>                                                  | Samnaun Dorf, Post<br><i>Samignun cumün, posta</i>                     |
| <b>Ausrüstung / equipamaint</b>                                                     | Picknick & Wanderausrüstung<br><i>Marenda ed equipamaint per gitas</i> |
| <b>Teilnehmer / participants</b>                                                    | 2-15 Personen / <i>persunas</i>                                        |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 18.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 18.00 h</i> | Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39<br>admin@proterrae.ch              |

**Mittwoch, 8. September 2021**  
**Marcurdi, 8 settembre 2021**

**9.00-11.30 h**

### Vielfalt im Garten / *Diversità in üert*

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cu- gnoscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

|                                                                                     |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt / lö d'inscunter</b>                                                  | Gemeindehaus Ardez<br><i>Chasa cumünala Ardez</i>         |
| <b>Teilnehmer / participants</b>                                                    | 4-20 Personen / <i>persunas</i>                           |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 18.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 18.00 h</i> | Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39<br>admin@proterrae.ch |

**Freitag, 10. September 2021**  
**Venderdi, 10 settembre 2021**

**9.45-15.00 h**

### Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan

*Spassegiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt / lö d'inscunter</b>                                                  | Ftan, Touristen Information<br><i>Ftan, infuormaziun turistica</i>     |
| <b>Ausrüstung / equipamaint</b>                                                     | Picknick & Wanderausrüstung<br><i>Marenda ed equipamaint per gitas</i> |
| <b>Teilnehmer / participants</b>                                                    | 4-12 Personen / <i>persunas</i>                                        |
| <b>Anmeldung bis am Vortag 18.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 18.00 h</i> | Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35<br>info@praxis-aporta.ch         |
| <b>Kosten / cuosts</b>                                                              | CHF 60.-                                                               |

Montag, 13. September 2021  
Lündeschdi, 13 settembre 2021

8.15-17.15 h

**Freude am Wandern auf einsamen Wegen auf der rechten Innseite mit sagenhaftem Ausblick**  
*Plaschair da chaminar lung las vias solitarias a dretta da l'En cun vista straordinaria*

Erleben Sie mit Christa Koestler den Vegetationswechsel über 1'000 m Höhe zum Crap Puter (2'368 m): Vom Fichtenwald Wechsel in Lärchen- und zuletzt in den Arvenwald. Geniessen Sie den Überblick über das Unterengadin.

*Gnit a cugnuscher cun Christa Koestler il müdamaint da vegetaziun sur 1'000 m d'otezza pro'l Crap Puter (2'368 m): Dal god da pin aint il god da larsch ed inavant i'l god da dschember. Giodai la vista sur l'Engadina Bassa.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof / Staziun: Ardez

**Rückkehr / retuorn**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Tarasp Fontana

**Distanz / Höhenmeter**

*Distanza / Meters d'otezza*

14 km / ca. 1'000 m

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch

Dienstag, 14. September 2021  
Mardi, 14 settembre 2021

14.05-15.45 h

**Wassererlebnis am Inn bei Zernez**

*Aventüra al l'En a Zernez*

Auf dieser Exkursion mit Birgit Kohl erfahren Sie viele Details des Lebensraums Wasser. Dieser wird experimentell unter die Lupe genommen.

*Sün quista excursiun cun Birgit Kohl vegnan Els/Ellas a savair blers detagls sur dal spazi da viver aua. Quist vain tut suot la marella in möd experimental.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Bahnhof Zernez / Staziun Zernez

**Ausrüstung / equipamaint**

Getränk Wanderausrüstung  
*Da baiver ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch

Mittwoch, 15. September 2021  
Marcurdi, 15 settembre 2021

9.00-11.30 h

**Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzenarten.

*Spasseggiada cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendar a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

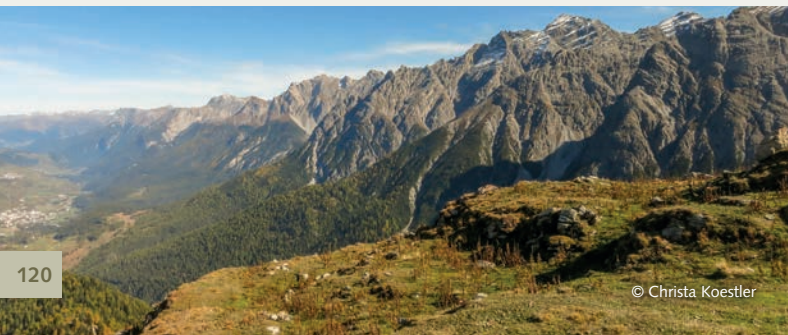
**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
admin@proterrae.ch



Mittwoch, 15. September 2021  
 Marcurdi, 15 settembre 2021

9.40-12.40 h

### Kulturhistorische Mineralquellenwanderung

*Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gäste-Info Scuol /  
 Büro d'informaziun Scuol

**Ausrüstung / equipamaint**

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
 Flasche, Becher  
*Büschmainta per minch'ora,  
 s-charpas da turas, butiglia, bacher*

**Teilnehmer / participants**

4-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**  
*Annunzchar fin il di avant, 12.00 h*

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
 info@xinli-training.ch

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants*  
 CHF 25.- Familie / *famiglias*  
 CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte /  
*reducziun cun carta da giasts*



Erfahren Sie mehr über die Mineralwasser-Erlebnisse.  
 QR-Code scannen oder unter:

*Gnit a savair daplü sur da las aventüras da l'aua minerala.*  
*Scannar il code QR o sot:*  
[www.xinli-training.ch/mineralwassererlebnisse](http://www.xinli-training.ch/mineralwassererlebnisse)

Donnerstag, 16. September 2021  
 Gövgia, 16 settembre 2021

10.02-14.00 h

### Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl

*Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gniat a savair sülla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautotaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Ravitschana, S-charl*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch



Freitag, 17. September 2021  
Venerdì, 17 settembre 2021

9.45-15.00 h

## Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan

*Spasseggiada in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spasseggiada cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

### Treffpunkt / lö d'inscunter

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

### Ausrüstung / equipamaint

Picknick & Wanderausrüstung  
Marenda ed equipamaint per gitas

### Teilnehmer / participants

4-12 Personen / personas

### Anmeldung bis am Vortag 18.00 h

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch

### Preis / preds

CHF 60.-

Samstag, 18. September 2021  
Sonda, 18 settembre 2021

9.45-16.00 h

## Wildkräuter-Workshop «Beeren und Wurzeln»

*Lavuratori cun erbas sulvadias «Pomma e ragischs»*

Gemeinsam sammeln wir Beeren und Wurzeln, die wir anschliessend verarbeiten. Wir bereiten daraus unser Mittagessen zu. Weiter kann jede/er ihre ureigene ErdHeilMedizin ansetzen.

*Insembel ramassain ed elavurain pomma e ragischs. Nus preparain landroua ün gianter ed implü po minchün masdar sia aigna medicina da terra sana.*

### Treffpunkt / lö d'inscunter

Ftan, Touristen Information  
Ftan, infuormaziun turistica

### Ausrüstung / equipamaint

Wanderausrüstung, Wasserflasche  
Equipamaint per gitas ed butiglia

### Teilnehmer / participants

Max. 5 Personen / personas

### Anmeldung bis am Vortag 18.00 h

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35  
Annunzchar fin il di avant 18.00 h info@praxis-aporta.ch

### Preis / preds

CHF 150.-



© Andrea Badrutt



**Dienstag, 21. September 2021**  
**Mardi, 21 settembre 2021**

**9.51-14.00 h**

### **Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle** *Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Der Inn und die neu revitalisierten Auen von Panas-ch sind eine Gewässerperle. Warum sie es sind und was dies bedeutet erfahren Sie an dieser Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details des Lebensraums Wasser.

*Perche cha l'En e las nouvas ischlas da Panas-ch sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Sent, Sur En*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

**Mittwoch, 22. September 2021**  
**Marcudi, 22 settembre 2021**

**9.00-11.30 h**

### **Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer / participants** 4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

**Mittwoch, 29. September 2021**  
**Marcudi, 29 settembre 2021**

**9.00-11.30 h**

### **Vielfalt im Garten / Diversità in üert**

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer / participants** 4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

**Donnerstag, 30. September 2021**  
**Gövgia, 30 settembre 2021**

**10.02-14.00 h**

### **Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl** *Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl*

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gnivat a savair sülla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furmier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter** Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Ravitschana, S-charl*

**Ausrüstung / equipamaint** Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

**Teilnehmer / participants** 2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h** Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
*Annunzchar fin il di avant 18.00 h admin@proterrae.ch*

Freitag, 1. Oktober 2021  
*Venerdì, 1. ottobre 2021*

9.45-15.00 h

### Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan *Spassegiaa in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegiaa cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablhas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gistas*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

*info@praxis-aporta.ch*

**Preis / predscha**

CHF 60.-



Dienstag, 5. Oktober 2021  
*Mardi, 5 octobre 2021*

9.50-14.00 h

### Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn *Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Warum der Inn und die Auen von Strada eine Wasserperle sind und was das bedeutet erfahren Sie an der Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details zum Lebensraum Wasser.

*Perche cha l'En e las ischlas da Strada sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair süll'excursiun cun Birgit Kohl, speblers detagls sur da l'aua sco spazi da viver.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautotaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Strada, San Niclè*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gistas*

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

*admin@proterrae.ch*

Mittwoch, 6. Oktober 2021  
*Marcudi, 6 octobre 2021*

9.00-11.30 h

### Vielfalt im Garten / *Diversità in üert*

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegiaa cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
*Chasa cumünala Ardez*

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

*admin@proterrae.ch*

Mittwoch, 6. Oktober 2021  
 Marcurdi, 6 october 2021

9.40-12.40 h

### Kulturhistorische Mineralquellenwanderung

*Gita sur da l'istorgia culturala da las funtanas d'aua minerala*

Die Wanderung mit Sabina Streiter entlang ausgewählter Mineralquellen und historischer Stätten gibt einen lebendigen Einblick in die Entstehung und Eigenschaften der Mineralwasser, den „aua forta“ des Unterengadins und ihre Bedeutung für die Region seit 1369.

*La gita cun Sabina Streiter lung las funtanas d'aua minerala e lös istorics dà ün'invista vivainta illa fuormaziun e funcziun da „l'aua forta“ da l'Engiadina Bassa e da sia significaziun per la regiun daspö il 1369.*

**Treffpunkt** / *lò d'inscunter*

Gäste-Info Scuol /  
 Büro d'infoormaziun Scuol

**Ausrüstung** / *equipamaint*

Allwetterkleidung, Wanderschuhe,  
 Flasche, Becher  
*Büschmainta per minch'ora,  
 s-charpas da turas, butiglia, bacher*

**Teilnehmer** / *participants*

4-10 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag, 12.00 h**

*Annunzchar fin il di avant, 12.00 h*

Sabina Streiter / Tel. 081 860 30 92  
 info@xinli-training.ch

**Kosten** / *cuosts*

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants*  
 CHF 25.- Familie / *famiglias*  
 CHF 5.- Reduktion mit Gästekarte /  
*reducziun cun carta da giasts*

Donnerstag, 7. Oktober 2021  
 Gövgia, 7 october 2021

8.50-11.50 h

### Die grossen Räuber kehren zurück

*Ilis gronds rapinarders tuornan inavo*

Grossraubtiere sind auf leisen Sohlen in die Schweiz zurückgekehrt und ab und zu streift auch ein Bär durchs Val Müstair. Auf dieser Exkursion mit Wanderleiter und Jäger, Severin Hohenegger, erfahren Kinder und Erwachsene Spannendes über den Bären, Wolf und Luchs und können gleich auf Tuchfühlung gehen: mit echten Fellen, Schädeln und Fussabdrücken.

*Bes-chas rapazas grondas sun tuornadas in Svizra sün soulas dascusas e minchatant gira ün uors tras la Val Müstair. Sün quista excursiun cun chatschader e guida da gitas, Severin Hohenegger, survegnan uffants e creschüts, infuormaziuns interessantas sur da l'uors, sur dal luf e dal luf tscharver e pon ir sün stret contact cun chör, chavazzas e fastizis.*

**Treffpunkt** / *lò d'inscunter*

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Fuldera d'Aint*

**Ausrüstung** / *equipamaint*

Wettertaugliche Kleidung, gutes  
 Schuhwerk / *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas*

**Teilnehmer** / *participants*

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 17.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 17.00 h*

Gäste-Info Val Müstair  
 Tel. 081 861 88 40

**Kosten** / *cuosts*

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 15.- Erwachsene mit activPass /  
*creschüts cun activPass*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants (7-15 J.)*  
 CHF 40.- Familie / *famiglias*  
 CHF 30.- Familie mit activPass /  
*famiglias cun activPass*



Freitag, 8. Oktober 2021  
*Venerdì, 8 ottobre 2021*

9.45-15.00 h

# **Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in Ftan** *Spassegiaa in tschercha dad erbas sulvadias e plantas medicinalas a Ftan*

Auf einem Rundgang mit Carolina à Porta Biner in der Umgebung von Ftan lernen die Teilnehmenden viel Wissenswertes über die kulinarischen Verarbeitungsmöglichkeiten von essbaren Wildkräutern sowie Verwendung und Verarbeitung von wohltuenden Heilpflanzen.

*Sün üna spassegiaa cun Carolina à Porta Biner illa cuntrada da Ftan survegnan ils participants bleras infuormaziuns interessantas a regard l'elavuraziun culinaria d'erbas sulvadias mangiablhas e l'adöver agreabel da plantas medicinalas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Ftan, Touristen Information  
*Ftan, infuormaziun turistica*

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gistas*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

Carolina à Porta / Tel. 031 352 86 35

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

*info@praxis-aporta.ch*

**Preis / predscha**

CHF 60.-

Montag, 11. Oktober 2021  
*Lündeschdi, 11 oktober 2021*

15.50-17.50 h

# **Vom Baum zum Möbel** *Dal bös-ch fin pro la mobiglia*

Schreiner Severin Hohenegger führt erlebnisreich durch die Holzproduktionskette – bei einem Rundgang im Wald und in der Schreinerei – und erklärt dabei Schritt für Schritt, wie aus einem Baumsamen ein Möbelstück wird. Zum Abschluss können die Teilnehmenden ein kleines Souvenir aus Holz herstellen.

*Il falegnam Severin Hohenegger maina tras la chadaina da produczuin cun laina – pro ün gir tras il god e tras la falegnamaria – e declera pass per pass co chi dvainta our d'ün sem da bös-ch mobiglia. A la fin pon ils participants / las pertecipantas prodüer üna pitschna regordanza da laina.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / *Fermada da l'auto da posta: Fuldera Cumün*

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk / *Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / *persunas*

**Anmeldung bis Montag 11.00 h**

Gäste-Info Val Müstair

*Annunzchar fin lündeschdi 11.00 h*

Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 20.- Erwachsene / *creschüts*  
 CHF 15.- Erwachsene mit activPass / *creschüts cun activPass*  
 CHF 5.- Kinder / *uffants* (7-15 J.)  
 CHF 40.- Familie / *famiglias*  
 CHF 30.- Familie mit activPass / *famiglias cun activPass*



> Seite 20 | *pagina 20*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*

Mittwoch, 13. Oktober 2021  
 Marcurdi, 13 october 2021

9.40-12.00 h

## Lauschen wie ein Reh, spähen wie ein Adler ...

*Tadlar sco ün chavriöl, spiunar sco ün'aglia ...*

Auf einer kleinen Wanderung mit Biologin und Naturpädagogin, Christiane Stemmer, schärfen wir unsere Sinne, untersuchen unsere Umwelt und machen tolle Entdeckungen. Hast du Freude am Spiel? Entdeckst du gerne Neues? Und darf es dabei auch mal fantastisch zugehen? Dann bist du hier richtig. Komm mit und staune! Für Familien mit Kindern ab 7 Jahren.

*Sün üna cuorta gita culla biologa e pedagoga da natüra, Christiane Stemmer, güzzain nus noss sens, analisain nos ambiaint e fain scuvertas grondiusas. Hast tü plaschair vi dal giovar? Scuvrischst tü gugent alch nouv? E po quai eir esser üna jada fantastic? Lura est tü quia al dret lö. Ve cun nus e sta stut! Per famiglias cun uffants a partir da 7 ons.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Sta. Maria Scoula

**Ausrüstung / equipamaint**

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sitzunterlage  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, alch per sezzar lasura*

**Teilnehmer / participants**

4-12 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 17.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 17.00 h*

Gäste-Info Val Müstair  
 Tel. 081 861 88 40

**Kosten / cuosts**

CHF 15.- Erwachsene / creschüts  
 CHF 10.- Erwachsene mit activPass /  
*creschüts cun activPass*  
 CHF 5.- Kinder / uffants (7-15 J.)  
 CHF 30.- Familie / famiglias  
 CHF 20.- Familie mit activPass /  
*famiglias cun activPass*

Mittwoch, 13. Oktober 2021  
 Marcurdi, 13 october 2021

9.00-11.30 h

## Vielfalt im Garten / Diversità in üert

Spaziergang mit Laura Bott durch den vielfältigen Garten zum Kennenlernen alter einheimischer Gemüse- und Kulturpflanzensorten.

*Spassegia da cun Laura Bott tras il üert multifari per imprendere a cugnuscher veglias sorts da verdüra e plantas da cultura indigenas.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Gemeindehaus Ardez  
 Chasa cumünala Ardez

**Teilnehmer / participants**

4-20 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch

Donnerstag, 14. Oktober 2021  
 Gövgia, 14 october 2021

10.02-14.00 h

## Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl Sur dals uors - ils gronds tuornaders illa Val S-charl

Spannendes und Interessantes vom Bären bis zur Ameise und was sich zwischendrin noch so bewegt erfahren Sie mit Birgit Kohl auf dem WWF Bärenpfad. Wir bestaunen den grössten Ameisenhügel im Val S-charl und dürfen sogar hinein. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit für einen Besuch des Museums Schmelzra.

*Interessants detagls sur da l'uors fin pro la furmia e che chi's schmo-vainta tuot amo tanteraint gniat a savair sülla senda dal WWF da l'uors culla guida Birgit Kohl. Nus admirain il plü grond furnier illa Val S-charl e das-chain dafatta entrar. Davo daja la pussibilità da visitar il museum da la Schmelzra.*

**Treffpunkt / lö d'inscunter**

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Ravitschana, S-charl

**Ausrüstung / equipamaint**

Picknick & Wanderausrüstung  
 Marenda ed equipamaint per gitas

**Teilnehmer / participants**

2-15 Personen / personas

**Anmeldung bis am Vortag 18.00 h**

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h*

Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39  
 admin@proterrae.ch

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | Invia culs mezs publics, inavo gratuit!

Freitag, 15. Oktober 2021  
Venerdì, 15 ottobre 2021

10.05-15.30 h

## Werkstatt Natur mit Christiane Stemmer

*Ufficina natūra cun Christiane Stemmer*

Wir machen uns mit Naturmaterialien und ihren Möglichkeiten als Werkstoff vertraut: Blätter, Zweige, Moose, Steine, Farben, Wasser, Licht und Schatten. Wir probieren aus in freier Natur, sammeln Erfahrungen und gestalten vergängliche Kunstwerke. Kein künstlerisches Talent nötig, nur Freude an der Natur.

*Nus ans familiarisain cun materials da la natūra e cullas pussibilitats sco material da lavur: fôglias, manzinas, müs-chel, crappa, culur, aua, glüm e sumbriva. Nus provain oura illa natūra, ramassain experienzas e creain ouvras d'art temporalas. I nu fa dabsögn d'ün talent artistic, unicamaing plaschair vi da la natūra.*

### Treffpunkt / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Buffalora

### Ausrüstung / equipamaint

Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sitzunterlage  
*Büschmainta adattada a l'ora, bunas s-charpas, alch per sezzler lasura*

### Teilnehmer / participants

4-12 Personen / personas

### Anmeldung bis am Vortag 17.00 h

*Annunzchar fin il di avant 17.00 h* Gäste-Info Val Müstair

Tel. 081 861 88 40

### Kosten / cuosts

CHF 35.-

CHF 25.- mit / cun activPass

Dieser Workshop ist nur für Erwachsene  
*Quist lavuratori es be per creschüts*



Erfahren Sie mehr über die Biosfera Val Müstair.  
QR-Code scannen oder [www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch)

*Gnit a savair daplü sur da la biosfera Val Müstair.  
Scannar il code QR o [www.biosfera.ch](http://www.biosfera.ch)*

> Seite 20 | pagina 20

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*

Dienstag, 19. Oktober 2021  
Mardi, 19 octobre 2021

9.51-14.00 h

## Wassererlebnis am Inn, einer WWF Gewässerperle

*Aventüra a l'En, üna perla d'aua dal WWF*

Der Inn und die neu revitalisierten Auen von Panas-ch sind eine Gewässerperle. Warum sie es sind und was dies bedeutet erfahren Sie an dieser Exkursion mit Birgit Kohl, neben vielen Details des Lebensraums Wasser.

*Perche cha l'En e las novas ischlas da Panas-ch sun perlas d'aua e che cha quai voul dir vegnan Els/Ellas a savair sün quista excursiun cun Birgit Kohl, sper blers detagls sur l'aua sco spazi da viver.*

### Treffpunkt / lö d'inscunter

Postautohaltestelle / Fermada da l'auto da posta: Sent, Sur En

### Ausrüstung / equipamaint

Picknick & Wanderausrüstung  
*Marenda ed equipamaint per gitas*

### Teilnehmer / participants

2-15 Personen / personas

### Anmeldung bis am Vortag 18.00 h

*Annunzchar fin il di avant 18.00 h* Flurina Walter / Tel. 079 586 12 39

[admin@proterrae.ch](mailto:admin@proterrae.ch)

## Ihre Guides, Naturfachleute und Kenner der Region: Vossas guidas, specialists da natūra ed experts da la region:



### Christiane Stemmer

Als Biologin beschäftigt sie sich mit allen Phänomenen des Lebens und als Naturpädagogin vermittelt sie dieses Naturwissen auch gerne an Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

*La biologa s'occupa dals fenomens da la vita e sco pedagoga da la natūra intermediescha ella seis savair da la natūra eir gugent als uffants, a giuvenils ed a creschüts.*

Mittwoch, 20. Oktober 2021  
*Marcurdi, 20 october 2021*

9.40-12.00 h

## Lauschen wie ein Reh, spähen wie ein Adler ...

*Tadlar sco ün chavriöl, spiunar sco ün'aglia ...*

Auf einer kleinen Wanderung mit Biologin und Naturpädagogin, Christiane Stemmer, schärfen wir unsere Sinne, untersuchen unsere Umwelt und machen tolle Entdeckungen. Hast du Freude am Spiel? Entdeckst du gerne Neues? Und darf es dabei auch mal fantastisch zugehen? Dann bist du hier richtig. Komm mit und staune! Für Familien mit Kindern ab 7 Jahren.

*Sün üna cuorta gita culla biologa e pedagoga da natüra, Christiane Stemmer, güzzain nus noss sens, analisain nos ambiaint e fain scuvertas grondiusas. Hast tü plaschair vi dal giovar? Scuvrischst tü gugent alch nouv? E po quai eir esser üna jada fantastic? Lura est tü quia al dret lö. Ve cun nus e sta stut! Per famiglias cun uffants a partir da 7 ons.*

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt</b> / <i>l'ò d'inscunter</i>                                       | Postautohaltestelle / <i>Fermada da l'auto da posta</i> : Sta. Maria Scoula                                                                                                                                                                                         |
| <b>Ausrüstung</b> / <i>equipamaint</i>                                           | Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sitzunterlage<br><i>Büschmainta adattada a l'ora, bu-nas s-charpas, alch per sezzer lasura</i>                                                                                                                           |
| <b>Teilnehmer</b> / <i>partecipants</i>                                          | 4-12 Personen / <i>persunas</i>                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Anmeldung bis Vortag 17.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 17.00 h</i> | Gäste-Info Val Müstair<br>Tel. 081 861 88 40                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Kosten</b> / <i>cuosts</i>                                                    | CHF 15.- Erwachsene / <i>creschüts</i><br>CHF 10.- Erwachsene mit activPass / <i>creschüts cun activPass</i><br>CHF 5.- Kinder / <i>uffants</i> (7-15 J.)<br>CHF 30.- Familie / <i>famiglias</i><br>CHF 20.- Familie mit activPass / <i>famiglias cun activPass</i> |

Freitag, 22. Oktober 2021  
*Venderdi, 22 october 2021*

10.05-15.30 h

## Werkstatt Natur mit Christiane Stemmer

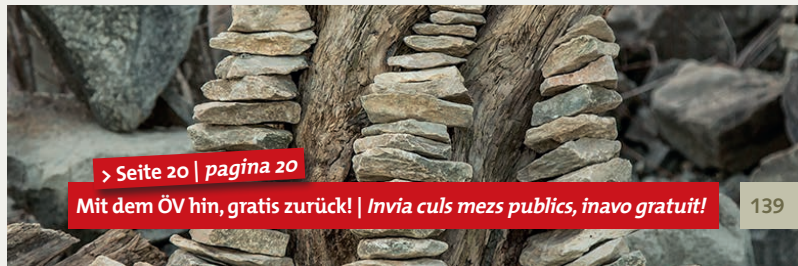
*Ufficina natüra cun Christiane Stemmer*

Wir machen uns mit Naturmaterialien und ihren Möglichkeiten als Werkstoff vertraut: Blätter, Zweige, Moose, Steine, Farben, Wasser, Licht und Schatten. Wir probieren aus in freier Natur, sammeln Erfahrungen und gestalten vergängliche Kunstwerke. Kein künstlerisches Talent nötig, nur Freude an der Natur.

*Nus ans familiarisain cun materials da la natüra e cullas pussibilitats sco material da lavur: föglias, manzinas, müs-chel, crappa, culur, aua, glüm e sumbriva. Nus provain oura illa natüra, ramassain experiences e creain ouvras d'art temporalas. I nu fa dabsögn d'ün talent artistic, unicamaing plaschair vi da la natüra.*

|                                                                                  |                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Treffpunkt</b> / <i>l'ò d'inscunter</i>                                       | Postautohaltestelle / <i>Fermada da l'auto da posta</i> : Buffalora                                                                       |
| <b>Ausrüstung</b> / <i>equipamaint</i>                                           | Wettertaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Sitzunterlage<br><i>Büschmainta adattada a l'ora, bu-nas s-charpas, alch per sezzer lasura</i> |
| <b>Teilnehmer</b> / <i>partecipants</i>                                          | 4-12 Personen / <i>persunas</i>                                                                                                           |
| <b>Anmeldung bis Vortag 17.00 h</b><br><i>Annunzchar fin il di avant 17.00 h</i> | Gäste-Info Val Müstair<br>Tel. 081 861 88 40                                                                                              |
| <b>Kosten</b> / <i>cuosts</i>                                                    | CHF 35.-<br>CHF 25.- mit / <i>cun</i> activPass                                                                                           |

Dieser Workshop ist nur für Erwachsene  
*Quist lavuratori es be per creschüts*



> Seite 20 | *pagina 20*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*

> Seite 20 | *pagina 20*

Mit dem ÖV hin, gratis zurück! | *Invia culs mezs publics, inavo gratuit!*



© Andrea Badrutt



Lesen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone ein um zum Online-Postautofahrplan zu gelangen. **www.postauto.ch**  
*Scannar il code QR cun vos smartphone per rivar sül urari da l'auto da posta. **www.postauto.ch***

Für den Zugfahrplan und Billettkauf gelangen Sie mit diesem QR-Code direkt auf **www.rhb.ch**

*Per l'urari da tren e l'acquist da bigliet rivan Els/Ellas cun quist code QR directamaing sün **www.rhb.ch***



Veranstalter: UNESCO Biosphärenreservat Engiadina Val Müstair und Fundaziun Pro Terra Engiadina mit Unterstützung weiterer Organisationen.

*Organisatur: UNESCO Biosfera Engiadina Val Müstair e Fundaziun Pro Terra Engiadina cun sustegn dad otras organisaziuns.*

 **Engadin Nationalparkregion**

**Fundaziun Pro Terra Engiadina**